

لسان القرآن

Chapitre 1 : Les types de verbes trilitères simples

حركة العين		المضارع	الماضي
المضارع	الماضي		
نُ	نَ	يَنْصُرُ	نَصَرَ
فَ	فَ	يَفْتَحُ	فَتَحَ
ضِ	ضَ	يَضْرِبُ	ضَرَبَ
فَ	فَ	يَفْرَحُ	فَرِحَ
حِ	حَ	يَحْسِبُ	حَسِبَ
كُ	كُ	يَكْرُمُ	كَرَّمَ

Exercice 1 : Mettre les sujets soulignés des phrases suivantes au duel, puis au pluriel et traduire

Exemple :

تَكْتُبُ عَائِشَةُ الدَّرْسَ وَتَحْفَظُهُ / تَكْتُبُ الْبِنْتَانِ الدَّرْسَ وَتَحْفَظَانِهِ / تَكْتُبُ الْبَنَاتُ الدَّرْسَ وَتَحْفَظْنَ

١. تُعِدُّ عَائِشَةُ الشَّايَ وَتُقَدِّمُهُ لِلضُّيُوفِ
٢. يَأْكُلُ زَيْدُ الْحَلَوِيَّاتِ وَيَشْرَبُ الْقَهْوَةَ
٣. تَلْبَسُ عَائِشَةُ بُرْقَعَهَا وَتَخْرُجُ مِنَ الْبَيْتِ يَفْتُلُهُ
٤. يَثْبُ قَاطِعُ الطَّرِيقِ عَلَى الْمُسَافِرِ وَ

Exercice 2 : Vocaliser et traduire les passages suivants :

١. يقصد المسلمون بيت الله بمكة من كل أنحاء العالم لأداء فريضة الحج يطلبون الثواب من الباري عز وجل؛ يسألون مغفرته ورضوانه ويتحملون المشاق ويركبون الصعاب ويقطعون المسافات البعيدة بمختلف وسائل النقل. وحين يجتمعون في بيت الله الحرام ترتفع أصواتهم بالتكبير والتهليل "لبيك اللهم لبّيك. لبّيك لا شريك لك لبّيك..."

Vocabulaire

Verbes

اَتَجَهَّ يَتَّجِهْ	faire face	رَجِمَ َ	Avoir de la miséricorde
اَدَّخَرَ يَدَّخِرُ	économiser	رَسَمَ ُ	Dessiner
اِسْتَلَمَ يَسْتَلِمُ	réceptionner	رَغِبَ َ	Désirer
اِفْتَرَحَ يَفْتَرِحُ	Suggérer	رَفَضَ ُ	Refuser
اِلْتَصَقَ يَلْتَصِقُ	coller	رَفَقَ ُ	Être gentil
بَحَثَ - عَنْ	rechercher	رَقَدَ ُ	S'allonger - Dormir
بَسَطَ , difficultés	déplier, dérouler	رَكِبَ َ الصَّعَابَ	Endurer les
بَلَغَ -	Avaler	زَهَقَ َ	Disparaître
تَجَمَّعَ	s'accumuler, se rassembler	سَخِرَ َ	se moquer
تَحَدَّثَ عَنْ	Converser, discuter	شَرَحَ َ	Expliquer
تَحَمَّلَ	Prendre en charge	شَفَعَ َ	Intercéder
تَعَرَّضَ لِ	S'exposer à	صَابَرَ يُصَابِرُ	Endurer
تَمَسَّكَ بِ	Tenir fermement	صَرَخَ ُ	Crier
حَرَصَ - عَلَى	être avide de	ضَاعَ يَضِيعُ	Se perdre
حَطَّمَ -	Briser	ضَحِكَ َ	Rire
حَمَلَ -	Porter	طَرَقَ ُ	Cogner
حَتَمَ - عَلَى	Sceller	طَعَنَ َ فِي	Critiquer
دَقَّ ُ الْجَرَسَ	Sonner la cloche	عَبَّرَ ُ	Traverser

رَابَطٌ يُرَابِطُ	Demeurer, rester	عَبَسَ =	Se renfrogner
رَحَلَ =	Voyager	عَزَبَ =	S'éloigner, abandonner
عَجِبَ = عَلَى	Être surpris	عَنَّفَ يُعَنِّفُ	Maltraiter
قَرَعَ =	Cogner	قَشَرَ يُقَشِّرُ	Peler
قَطَعَ الْمَسَافَاتِ	Parcourir de longues distances	قَلِقَ = عَلَى	S'angoisser
كَتَمَ =	Cacher	كَذَبَ = عَلَى	Mentir sur quelqu'un
كَفَلَ =	Garantir	لَعِقَ =	Lécher
نَكَسَ =	Courber la tête	وَثَّقَ =	Faire confiance
وَرَعَ يُورِّعُ	Distribuer	وَلَدَ يُوَلِّدُ	Engendrer

Noms / Expressions

عَلَى قَدْرِ الْعَقْلِ	Logiquement	صَالُونُ الْمَطَارِ	Salle d'aéroport
جَمِيعُ أُنْحَاءِ الْعَالَمِ	Des 4 coins du monde	رِمْحُ رِمَاحٍ	Lance, javelot
بَاهِرٌ	Stupéfiant	هَاتِفِيًّا	Téléphonique
حَنِينٌ	Désire, envie	مُخْتَلِفُ وَسَائِلِ النَّقْلِ	Différents moyens de transports
مِمْسَحَةٌ / مَمَاسِحُ	Chiffon	إِنْجِلْتَرَا	Angleterre
انْهِيَارٌ	Effondrement	مُتَمَلِّقٌ	Flatteur
أُسْوَةٌ بِـ	Suivant	مَجَانًا	Gratuit
خَرِيطَةٌ / خَرَائِطُ	Carte	مُلْجَمًا	Muselé
جَاحِدٌ	qui nie	عِنَادٌ	Rébellion
قُدْوَةٌ	Exemple	مَكَارِمُ الْأَخْلَاقِ	Meilleur comportement
فَلَاةٌ / فَلَوَاتٌ	Grande désert	إِصْبَعٌ / أَصَابِعُ	Doigt
أَلَمٌ / آلَامٌ	Douleur	الْفَحْشَاءُ	Obscénité
ثِقْلٌ / أَثْقَالٌ	Fardeau	حُلَّةٌ / حُلٌّ	Robe, toge
دُو الْحَاجَةِ	Dans le besoin	رَقِيقُ الْقَلْبِ	Cœur tendre
سَيِّئٌ لِلْغَايَةِ	Extrêmement mauvais	سِيرَةٌ / سَيْرٌ	Caractère
ضَجِيجٌ	Bruit	عُسْرٌ	Difficulté
عَضَلَاتٌ	Muscles	فُسْحَةٌ	Pause
لَوْزٌ	Amande	مَدْرَسَةُ حُكْمِيَّةٌ	Ecole gouvernementale
مُنْكَرٌ / مُنْكَرَاتٌ	Mal	مَوْحِشٌ	Désert, inhabité

مَوْسِمُ الْأَمْطَارِ Fortes pluies, mousson
untel

هُوَ شَدِيدٌ عَلَى فُلَانٍ Il est sévère avec

نِظَامُ الْمَصَارِفِ وَ الْمَجَارِي Système de drainage et d'évacuation

هُوَ فِي غِنَى عَنْ شَيْءٍ Il est auto-suffisant, n'a pas besoin de telle chose
يُسِّرُ facilité

الدَّرْسُ الثَّانِي "فِعْلُ الْأَمْرِ مِنْ ثَلَاثِي مُجَرَّد"

Chapitre 2 : L'impératif du verbe trilitère simple

الماضي	المضارع	الأمر
نَصَرَ	يَنْصُرُ	اُنْصُرْ
فَتَحَ	يَفْتَحُ	اِفْتَحْ
ضَرَبَ	يَضْرِبُ	اِضْرِبْ
فَرِحَ	يَفْرَحُ	اِفْرَحْ
حَسِبَ	يَحْسِبُ	اِحْسِبْ
كَرَّمَ	يَكْرُمُ	اَكْرُمْ

La formation de l'impératif

- Il se construit **toujours à partir du verbe au مُضَارِعٍ** يَفْعُلُ
- On supprime la lettre du مُضَارِعِ (ي؛ ت؛ ن؛ أ؛ ن؛ ت؛ ي) et on la remplace
Par un هَمْزَةُ الْوَصْلِ اِفْعُلْ

Comment vocalise-t-on la هَمْزَةُ الْوَصْلِ ?

Elle sera déterminée en fonction de la vocalisation de la حَرْفُ الْعَيْنِ

- Si la حَرْفُ الْعَيْنِ est vocalisé par une ضَمَّة, c'est le cas pour les verbes des
ضَمَّة باب et كَرَّمَ and نَصَرَ:باب

→ أَكْرُمُ : يَكْرُمُ
أُنْصُرُ : يَنْصُرُ

- Si la حَرَفُ الْعَيْنِ est vocalisé par une فَتْحَة ou une كَسْرَة c'est le cas pour tous les autres بَاب , alors, la هَمْزَةُ الْوَصْلِ sera vocalisé par une كَسْرَة

→ اِفْتَحْ : يَفْتَحُ
اِضْرِبْ : يَضْرِبُ

- A la personne مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ مُخَاطَبٌ, la dernière lettre est سَاكِنٌ

L'impératif étant utilisé pour donner un ordre, il ne concerne que les personnes مُخَاطَبٌ, soit 6 personnes.

- Formation du مُثَنَّى

- On remplace la lettre du مُضَارِعِ par la هَمْزَةُ الْوَصْلِ correctement vocalisée
إِفْعَلَانِ
- On supprime النُّونُ الْإِعْرَابِيَّ
إِفْعَلَا
- La لَ est vocalisé par une فَتْحَة de par sa proximité avec le أَلِفُ
إِفْعَلَا

- Formation du جَمْعِ مُذَكَّرٍ

- On remplace la lettre du مُضَارِعِ par la هَمْزَةُ الْوَصْلِ correctement vocalisée
إِفْعَلُونَ
- On supprime le النُّونُ الْإِعْرَابِيَّ
إِفْعَلُوا
- On ajoute un أَلِفُ qui ne se prononce pas après le و
إِفْعَلُوا

- Formation du مُفْرَدٍ مُؤَنَّثٍ

- On remplace la lettre du مُضَارِعِ par la هَمْزَةُ الْوَصْلِ correctement vocalisée
إِفْعَلِينَ
- On supprime le النُّونُ الْإِعْرَابِيَّ
إِفْعَلِي
- La لَ est vocalisé par une كَسْرَة de par sa proximité avec le يَاءُ

- Formation du جَمْعُ مُؤَنَّثٍ

- On remplace la lettre du مَضَارِعِ par la هَمْزَةُ الْوَصْلِ correctement vocalisée اِفْعَلَنَّ

Le ن n'est pas supprimé car il est فَاعِلٌ du verbe

Exercice 1 : Mettre les verbes suivants à l'impératif

بَابُ نَصَرَ: يَكْتُبُ ؛ يَقْتُلُ ؛ يَحْصُلُ ؛ يَدْرُسُ ؛ يَنْظُرُ ؛ يَذْكُرُ ؛ يَتْرُكُ ؛ يَسْكُتُ ؛
يَقْعُدُ ؛ يَطْلُبُ

بَابُ ضَرَبَ: يَصْبِرُ ؛ يَعْدِلُ ؛ يَنْزِلُ ؛ يَغْلِبُ ؛ يَكْسِبُ ؛ يَقْصِدُ ؛ يَرْجِعُ ؛ يَجْلِسُ

بَابُ سَمِعَ: يَرْحَمُ ؛ يَشْهَدُ ؛ يَلْبَسُ ؛ يَحْفَظُ ؛ يَعْلَمُ ؛ يَحْمَدُ ؛ يَفْهَمُ ؛ يَشْرَبُ ؛
يَسْمَعُ ؛ يَلْبَثُ

بَابُ فَتَحَ: يَذْهَبُ ؛ يَقْطَعُ ؛ يَنْصَحُ ؛ يَشْرَعُ ؛ يَمْنَعُ ؛ يَبْحَثُ ؛ يَقْرَأُ ؛ يَزْكَعُ ؛
يَبْدَأُ ؛ يَرْفَعُ

Traduction :

- 1) Ô menteur ! Dis la vérité
- 2) Aide ton frère
- 3) Ô Fatima ! Lave ta main avec de l'eau et du savon
- 4) Ô Fatima ! Lave tes deux mains avec de l'eau et du savon
- 5) Ô vous les gens ! Adorez votre Seigneur et souvenez-vous de Lui matin et soir.

Vocabulaire

Verbes

وَافَقَ يُوَافِقُ	Être d'accord	قَنَعَ -	Se contenter de
هَرِمَ -	Vieillir	بَطَشَ -	Saisir, attraper
جَنَّبَ -	Eviter	دَرَأَ - عَنِ	Prévenir
زَرَعَ -	Cultiver, planter	سَجَنَ -	Emprisonner
ضَمَدَ -	Panser une plaie	عَدَلَ - عَنِ	Abandonner, laisser
عَرَضَ -	Présenter		

Noms

اِقْتِرَاحٌ؛ فِكْرَةٌ	Suggestion	نَشْرَةُ الْأَنْبَاءِ	Bulletin d'information
بُكْرَةٌ وَأَصِيلاً	Matin et soir	رُزْمَةٌ	Un tas, une pile
شِقٌّ	Côté	عَامِلٌ	Actif, travailleur
عَصَا	Bâton	غَالٍ	Cher
فَخْصٌ	Auscultation	مُتَوَاضِعٌ	Humble

الدَّرْسُ الثَّالِثُ: تَقْسِيمُ الْفِعْلِ إِلَى صَحِيحٍ وَ مُعْتَلٍّ

1. الفعل الصحيح

Ce sont les verbes dont les trois lettres de la racine sont صحيح. C'est-à-dire que ni le ف, ni le ع, ni le ل du verbe n'est une lettre faisant partie des حُرُوفُ الْعِلَّةِ (و ا ي).
Ils sont de trois sortes

a) الفعل السالم

Ce verbe ne possède aucune حَرْفُ الْعِلَّةِ et est aussi dénué de هَمْزَةٌ et de تَضْعِيف (lorsque le ع et le ل sont la même lettre doublée)

Exemple : نَصَرَ - فَرِحَ - نَظَرَ

b) الفعل المهموز

Ce verbe possède une هَمْزَةٌ parmi les lettres de sa racine.

On trouve trois sortes de مَهْمُوز

- همزة حَرْفُ الْفَاءِ : مَهْمُوزُ الْفَاءِ exemple : أَمَرَ
- همزة حَرْفُ الْعَيْنِ : مَهْمُوزُ الْعَيْنِ exemple : سَأَلَ
- همزة حَرْفُ اللَّامِ : مَهْمُوزُ اللَّامِ exemple : قَرَأَ

c) المضَعَّف

Le ع et le ل du verbe sont la même lettre exemple : مَرَّ - جَرَّ - قَرَّ

2. الفعل المعتل

Il s'agit des verbes dont une ou deux lettres de la racine sont des حُرُوفُ الْعِلَّةِ

Il y en a cinq sortes

a) المِثَال

حرف العلة ف est une lettre

Deux sortes :

- وَجَدَ : حرف العلة La : مثال واوي
- يَقِظُ - يَسِرُ : حرف العلة La : مثال يائي

b) الأَجَوَف

حرف العلة ع est une lettre

- قَالَ : واوي
- بَاعَ : يائي

c) النَّاقِصُ

حرف العلة ل est une lettre

- دَعَا : واوي
- خَشِيَ : يائي

3. الْلَّفِيفُ الْمَقْرُونُ

نَوَى - طَوَى : حرفا العلة ع et le ل sont des

4. الْلَّفِيفُ الْمَفْرُوقُ

وَقَى - وَعَى : حرفا العلة ف et le ل sont des

Résumé : Dans la science du صرف il y a deux types de verbes

- صحيح
- مُعْتَل

الدَّرْسُ الرَّابِعُ: الْفِعْلُ الْمَهْمُوزُ

Exemples :

مهموز الفاء

الماضي: قَدْ أَمَرَ اللَّهُ تَعَالَى بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ
المُضَارِع: إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ
الأمر: قَالَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ: مُزُوا أَوْلَادَكُمْ بِالصَّلَاةِ

مهموز العين

الماضي: قَالَ تَعَالَى: إِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ
المُضَارِع: نَسْأَلُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِنَا وَدُنْيَانَا.
الأمر: اسْأَلِ اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ. / سَلُوا الْأُسْتَاذَ إِذَا أَشْكَلَتْ عَلَيْكُمْ مَسْأَلَةٌ مَا.¹

مهموز اللام

الماضي: قَرَأَ الْقَارِئُ عَلَى مُسْتَمِعِينَ سُورَةَ الرَّحْمَانِ
المُضَارِع: يَقْرَأُ سَلِيمٌ الْكُتُبَ الْعَرَبِيَّةَ بِرَغْبَةٍ وَشَوْقٍ شَدِيدَيْنِ
الأمر: قَالَ تَعَالَى فِي أَوَّلِ وَحْيٍ أَنْزَلَهُ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ
الَّذِي خَلَقَ

Les verbes مهموز sont les verbes dont l'une de trois lettres radicales est une هَمْزَة.

On en différencie trois types,

أَمَرَ : ex : هَمْزَة : la première lettre de la racine est une هَمْزَة

سَأَلَ : ex : هَمْزَة : La deuxième lettre de la racine est une هَمْزَة

قَرَأَ : ex : هَمْزَة : La troisième lettre de la racine est une هَمْزَة

Les trois types de مهموز se conjuguent de la même façon que le صحيح سالم au ماضِي et au مُضَارِع

Le verbe مهموز à l'impératif

¹ مَسْأَلَةٌ : Quelque soit le problème

- Le مَهْمُوزُ الْفَاءِ à l'impératif

Pour les verbes venant du groupe **نَصَرَ**, la **هَمْزَة** sera **supprimée** à l'impératif et on ne mettra pas de هَمْزَة الْوَصْل

Exemple : أَكَلْ → كُلْ
أَخَذْ → خُذْ

Pour les verbes venant du groupe **سَمِعَ** la **هَمْزَة** sera conservée

Exemple : أَذِنَ → ائْذِنْ

- Le مَهْمُوزُ الْعَيْنِ à l'impératif

- Pour ces verbes on peut **mettre** la **هَمْزَة الْوَصْل** ou la **supprimer**, si on met la **هَمْزَة** alors la هَمْزَة du verbe est conservée

Exemple : سَأَلَ → اِسْأَلْ / سَلْ

- Le مَهْمُوزُ اللَّامِ à l'impératif

- Ces verbes se conjuguent à l'impératif **comme les verbes صَحِيح سَالِم**

جَدُولُ صَيَغِ الْمَهْمُوزِ الْفَاءِ مِنْ بَابِ نَصَرَ -

الصَّيغ	الماضي	المضارع
المفرد المثنى الجمع	أَمَرَ أَمَرَا أَمَرُوا	يَأْمُرُ يَأْمُرَانِ يَأْمُرُونَ
المفرد المثنى الجمع	أَمَرْتُ أَمَرْتَا أَمَرْنَ	تَأْمُرُ تَأْمُرَانِ يَأْمُرْنَ
المفرد المثنى الجمع	أَمَرْتُ أَمَرْتُمَا أَمَرْتُمْ	تَأْمُرُ تَأْمُرَانِ تَأْمُرُونَ
المفرد المثنى الجمع	أَمَرْتُ أَمَرْتُمَا أَمَرْنُنَّ	تَأْمُرِينَ تَأْمُرَانِ تَأْمُرْنَ
المفرد المثنى الجمع	أَمَرْتُ أَمَرْنَا أَمَرْنَا	أَمُرُ نَأْمُرُ نَأْمُرُ

جَدُولُ صَيَغِ الْأَمْرِ مَهْمُوزِ الْفَاءِ مِنْ بَابِ نَصَرَ -

المفرد المذكر	مُرٌ	المفرد المؤنث	مُري
المثنى المذكر	مُرَا	المثنى المؤنث	مُرَا
الجمع المذكر	مُرُوا	الجمع المؤنث	مُرْنَ

جَدُولُ صَيَغِ الْمَهْمُوزِ الْعَيْنِ مِنْ بَابِ فَتْحٍ -

الصَّيَغُ	المَاضِي	المُضَارِعُ
المُفْرَدُ المُثَنَّى الجَمْعُ	سَأَلَ سَأَلَا سَأَلُوا	يَسْأَلُ يَسْأَلَانِ يَسْأَلُونَ
المُفْرَدُ المُثَنَّى الجَمْعُ	سَأَلَتْ سَأَلْتَا سَأَلْنَ	تَسْأَلُ تَسْأَلَانِ يَسْأَلْنَ
المُفْرَدُ المُثَنَّى الجَمْعُ	سَأَلْتَ سَأَلْتُمَا سَأَلْتُمْ	تَسْأَلُ تَسْأَلَانِ تَسْأَلُونَ
المُفْرَدُ المُثَنَّى الجَمْعُ	سَأَلْتِ سَأَلْتُمَا سَأَلْتُنَّ	تَسْأَلِينَ تَسْأَلَانِ تَسْأَلْنَ
المُفْرَدُ المُثَنَّى الجَمْعُ	سَأَلْتُ سَأَلْنَا سَأَلْنَا	أَسْأَلُ نَسْأَلُ نَسْأَلُ

جَدُولُ صَيَغِ الْأَمْرِ مَهْمُوزِ الْعَيْنِ مِنْ بَابِ فَتْحٍ -

المُفْرَدُ الْمُذَكَّرُ	إِسْأَلْ	سَلْ	المُفْرَدُ الْمُؤنَّثُ	إِسْأَلِي	سَلِي
المُثَنَّى الْمُذَكَّرُ	إِسْأَلَا	سَلَا	المُثَنَّى الْمُؤنَّثُ	إِسْأَلَا	سَلَا
الجَمْعُ الْمُذَكَّرُ	إِسْأَلُوا	سَلُوا	الجَمْعُ الْمُؤنَّثُ	إِسْأَلْنَ	سَلْنَ

جَدُولُ صَيَغِ الْمَهْمُوزِ اللَّامِ مِنْ بَابِ فَتَحَ -

الصَّيَغُ	الْمَاضِي	الْمُضَارِعُ
الْمُفْرَدُ الْمُثْنَى الْجَمْعُ	قَرَأَ قَرَأَ قَرَأُوا	يَقْرَأُ يَقْرَأَانِ يَقْرَءُونَ
الْمُفْرَدُ الْمُثْنَى الْجَمْعُ	قَرَأَتْ قَرَأَتَا قَرَأْنَ	تَقْرَأُ تَقْرَأَانِ يَقْرَأْنَ
الْمُفْرَدُ الْمُثْنَى الْجَمْعُ	قَرَأَتْ قَرَأْتُمَا قَرَأْتُمْ	تَقْرَأُ تَقْرَأَانِ تَقْرَءُونَ
الْمُفْرَدُ الْمُثْنَى الْجَمْعُ	قَرَأَتْ قَرَأْتُمَا قَرَأْتُنَّ	تَقْرِئِينَ تَقْرَأَانِ تَقْرَأَنَّ
الْمُفْرَدُ الْمُثْنَى الْجَمْعُ	قَرَأْتُ قَرَأْنَا قَرَأْنَا	أَقْرَأُ نَقْرَأُ نَقْرَأُ

جَدُولُ صَيَغِ الْأَمْرِ مَهْمُوزِ اللَّامِ مِنْ بَابِ فَتَحَ -

الْمُفْرَدُ الْمَذَكَّرُ	اِقْرَأْ	الْمُفْرَدُ الْمُوْنَّثُ	اِقْرِئِي
الْمُثْنَى الْمَذَكَّرُ	اِقْرَأَا	الْمُثْنَى الْمُوْنَّثُ	اِقْرَأَا
الْجَمْعُ الْمَذَكَّرُ	اِقْرَءُوا	الْجَمْعُ الْمُوْنَّثُ	اِقْرَأْنَ

Exercice 1 : Mettre les phrases suivantes au مُضارع

١. أَمَا رَفَأْتَنِّ ثِيَابَكُنَّ الْمُمَزَّقَةَ ؟
٢. أَلَجَأْتُم إِلَى الْمَكْرِ وَالْخِدَاعِ لِئَلَّا غَرَضَكُمْ.
٣. أَسِنَّ الْمَاءَ بَعْدَ طُولِ الْمَكْثِ ؟
٤. مِنَ الَّذِي جَرُّوْ عَلَى فَتْحِ خِرَانَتِي بِدُونِ إِذْنِي

Exercice 2 : Dans les versets coraniques suivants, indiquer de quel genre de verbe il s'agit (مهموز الفاء, مهموز العين, مهموز اللام) et à quel temps il est conjugué.

١. سَلُّهُمْ أَيُّهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ.
٢. ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمْ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجَاوَرُونَ
٣. يَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ
٤. وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِي وَلَا تَفْتِنِّي
٥. فَافْرَأُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْكِتَابِ.
٦. أَزِفَتِ الْأَزِفَةُ لَئِيسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ.

Vocabulaire

أَسَرَ -	Emprisonner	أَسِنَّ الْمَاءُ -	L'eau a croupie
دَابَّ -	Persévérer	رَبَّأَ -	Echapper
رَفَأَ -	Raccommoder, Rapiécer	طَرَأَ -	Advenir, surgir
إِعْتَرَفَ بِالْجَمِيلِ	Reconnaitre le bien	رَأَفَ و	Être compatissant
لَوْمَ و	Être vil, mauvais	أَنَسَ - ب	Être sociable
آدَ يُوْدُ	Être fatigué	أَمِنَ يَأْمُنُ	Être en sécurité
أَدَّبَ و	Devenir polis, discipliné	وَأَدَّ -	Enterrer qqun vivant
بَطُؤَ و	Être lent	أَلِمَ -	Avoir mal
أَبَقَ -	S'enfuir (esclave)	رَأَسَ -	Diriger
جَارَ - إِلَى	Supplier, implorer	أَمَلَ و	Espérer
زَارَ -	Rugir	أَثِمَ -	Pécher
ثَارَ -	Se venger	جَرُّوْ -	Avoir l'audace de faire
لَمْ يَأْخُذْ مَشُورَةَ أَحَدٍ بِعَيْنِ الْاِعْتِبَارِ Ne se fier à l'opinion de personne			

Noms

بِخُبُوحَةِ الْعَيْشِ	La prospérité, la vie confortable	تَبَرُّجٌ	Le fait de se parer,
	manquer de		pudeur
حَرَجٌ	Délicat, sensible	عَاتِقٌ / عَوَاتِقُ	Epaule

لا عَهْدَ لَكُمْ	Etre ignorant/inexpérimenté au sujet de	حِسَاب	Comptes
بَنكِ/بُنُوكَ	Banque	حَنُون	Tendre
عَرِيْنُ	Tanière, Antre	تَزْلُف	Fausse flatterie
تَمَلُّقُ	Adulation, flatterie	فَاكِهَانِي	Marchand de fruits
غَلَّةٌ ، حُبُوب	Graines	فَوْقَ جَ فَوَاقِعَ	Coquillage
عَلَى حِينِ غَرَّةٍ	Soudainement		

الدَّرْسُ الْخَامِسُ الْمُضَعَّفُ

Chapitre 5 : Les verbes ayant une lettre doublée

Exemples :

ألف

١. المَاضِي: فَرَزْتُ مِنَ الْفِتْنَةِ إِلَى أَرْضٍ سَلَامٍ. [فَرَّ]
٢. الْمُضَارِع: لَا يَفِرُّ الشُّجَاعُ مِنَ الْمَوْتِ. [يَفِرُّ]
٣. الأَمْر: قَالَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ: فِرْ مِنَ الْمَجْدُومِ فِرَارَكَ مِنَ الْأَسَدِ. [افِرْ، فِرْ، فَرَّ]

ب

٤. المَاضِي: رَدَدْنَا الْأَمَانَاتِ إِلَى أَهْلِهَا. [رَدَّ]
٥. الْمُضَارِع: صَدِيقِي مَن يَرُدُّ الشَّرَّ عَنِّي. [يَرُدُّ]
٦. الأَمْر: كَتَبَ زَيْدٌ إِلَى صَدِيقِهِ: أَنْ ارْزُدْ إِلَيَّ كُتُبِي بِأَقْرَبِ مَا يُمَكِّنُ، [أَرْدُدْ، رُدَّ، رُدَّ، رُدُّ]

ج

٧. المَاضِي: مَسَسْتُ جَنَاحَ الْفَرَّاشَةِ فَإِذَا² هِيَ أَلَيْنُ مِنَ الْحَرِيرِ. [مَسَّ]
٨. الْمُضَارِع: لَا يَمَسُّ الْمُؤْمِنَ سُوءٌ إِلَّا وَتَسْقُطُ بِهِ الدُّنُوبُ [يَمَسُّ]
٩. الأَمْر: قَالَ الْعِفْرِيُّ لِمُرِيدِهِ: اِمْسَسْ مَا تَشَاءُ بِهَذِهِ الْعَصَا السَّحَرِيَّةِ يَنْقَلِبُ ذَهَبًا. [اِمْسَسْ، مَسَّ، مَسَّ]

Rappel : Le verbe مُضَعَّف a pour particularité d'avoir le حَرَفُ اللَامِ et le حَرَفُ الْعَيْنِ qui sont la même lettre doublée avec lesquels on fait إدْغَام. Ex : مَرَّ

الإِسْنَاد

Il s'agit du فاعِل du verbe, il peut être un ضَمِير ou un اِسْم ظَاهِر

Le verbe مُضَعَّف au مَاضِي

² Il s'agit ici du إِذَا الْفُجَائِيَّةُ il vient avant les noms

Concernant les verbes مُضَعَّف ثَلَاثِي مُجَرَّد conjugus au مَاضِي, si الإِسْنَاد est un des ضَمَائِر alors, le إدْغَام est annulé et les deux lettres sont donc dissociées.

رَدَّ → رَدَدْتُ - رَدَدْتُ رَدَّ

Cette suppression de la شِدَّة est appelée : فَكُّ الإِدْغَام

Il y aura إدْغَام lorsque le sujet est : un nom apparent (اسم ظاهر), ou le واو الجماعة ou le ألف الإثنين

Exemple : رَدُّوا رَدَّا

إِسْنَاد اسم ظاهر → شَقَّ الْوَلَدُ التَّوْبَ
 إِسْنَاد ضَمِير هِيَ مُسْتَتِر → عَائِشَةُ شَدَّتِ الْحَبْلَ
 إِسْنَاد أَلِف الْإِثْنَيْنِ → الْوَلَدَانِ مَلَّا الدِّرَاسَةَ
 إِسْنَاد واو الجماعة → الْخَدْمُ صَبُّوا الشَّيْ

Rappel important :

Lorsque le فَاعِل est un اسم ظاهر il est **toujours** placé après le verbe.

S'il y a un nom placé avant le verbe, il n'est alors pas le فَاعِل mais le مُبْتَدَأ

Le verbe مُضَعَّف au مضارع

Lorsque le verbe est conjugué aux personnes du نون النسوة alors, il y a فَكُّ الإِدْغَام

Exemple : يَعْفِفْنَ

Le verbe مُضَعَّف au أمر

- Lorsque le ضَمِير رَفْع est ساكن alors, الإِدْغَام est obligatoire
Exemple : رَدُّوا - رَدَّا
- Lorsque le sujet est مُسْتَتِر les deux possibilités sont acceptées
Exemple : رُدُّوا ou رُدُّوا
أَفِرُّوا ou أَفِرُّوا
- Dans le cas où le verbe vient du باب نَصَرَ à la personne مُفْرَد مُذَكَّر et qu'il est conjugué avec إدْغَام on aura alors la possibilité de vocaliser des trois façons :

رُدُّوا - رُدُّوا - رُدُّوا

Pourquoi avons-nous le choix entre ces trois possibilités ?

- رُدُّوا : Car il fait partie du باب نَصَرَ
- رُدُّوا : Pour alléger la voyelle et la فَتْحَة est أَخْفُ الْحَرَكَة

- c) رُذّ: Car nous sommes en présence de deux lettres ساكن consecutives, la règle est donc de mettre كسرة sur la première
-

جَدُولُ صَيَغِ الْمَضْعَفِ مِنْ بَابِ نَصَرَ -

الصَّيغ	الْمَاضِي	الْمُضَارِع
الْمُفْرَد الْمُثَنَّى الْجَمْع	رَدَّ رَدَا رَدُّوا	يَرُدُّ يَرُدَّانِ يَرُدُّونَ
الْمُفْرَد الْمُثَنَّى الْجَمْع	رَدَّتْ رَدَّتَا رَدَدْنَ	تَرُدُّ تَرُدَّانِ يَرُدُّنَ
الْمُفْرَد الْمُثَنَّى الْجَمْع	رَدَدَتْ رَدَدْتُمَا رَدَدْتُمْ	تَرُدُّ تَرُدَّانِ تَرُدُّونَ
الْمُفْرَد الْمُثَنَّى الْجَمْع	رَدَدَتْ رَدَدْتُمَا رَدَدْتُنَّ	تَرُدِّينَ تَرُدَّانِ تَرُدُّنَ
الْمُفْرَد الْمُثَنَّى الْجَمْع	رَدَدْتُ رَدَدْنَا رَدَدْنَا	أَرُدُّ نَرُدُّ نَرُدُّ

جَدُولُ صَيَغِ الْأَمْرِ الْمَضْعَفِ مِنْ بَابِ نَصَرَ -

الْمُفْرَدُ الْمَذَكَّرُ	رُدَّ / أَرُدُّ	الْمُفْرَدُ الْمَوْثَّقُ	رُدِّي
الْمُثَنَّى الْمَذَكَّرُ	رُدَّا	الْمُثَنَّى الْمَوْثَّقُ	رُدَّا
الْجَمْعُ الْمَذَكَّرُ	رُدُّا	الْجَمْعُ الْمَوْثَّقُ	أَرُدُّنَ

جَدُولُ صِيغِ الْمُضْعَفِ مِنْ بَابِ ضَرَبَ -

الصَّيغ	الْمَاضِي	الْمُضَارِع
الْمُفْرَد الْمُثْنَى الْجَمْع	فَرَّ فَرَا فَرُّوا	يَفِرُّ يَفِرَّانِ يَفِرُّونَ
الْمُفْرَد الْمُثْنَى الْجَمْع	فَرَّتْ فَرَّتَا فَرَرْنَ	تَفِرُّ تَفِرَّانِ يَفِرُّونَ
الْمُفْرَد الْمُثْنَى الْجَمْع	فَرَزَتْ فَرَزْتُمَا فَرَزْتُمْ	تَفِرُّ تَفِرَّانِ تَفِرُّونَ
الْمُفْرَد الْمُثْنَى الْجَمْع	فَرَزَتْ فَرَزْتُمَا فَرَزْتُنَّ	تَفِرَّيْنَ تَفِرَّانِ تَفِرُّونَ
الْمُفْرَد الْمُثْنَى الْجَمْع	فَرَزْتُ فَرَزْنَا فَرَزْنَا	أَفِرُّ نَفِرُّ نَفِرُّ

جَدُولُ صِيغِ الْأَمْرِ الْمُضْعَفِ مِنْ بَابِ نَصَرَ -

الْمُفْرَدُ الْمَذَكَّرُ	فَرَّ	الْمُفْرَدُ الْمَوْثَّثُ	فَرِّي
الْمُثْنَى الْمَذَكَّرُ	فَرَا	الْمُثْنَى الْمَوْثَّثُ	فَرَا
الْجَمْعُ الْمَذَكَّرُ	فَرُّوا	الْجَمْعُ الْمَوْثَّثُ	أَفِرُّونَ

-
جَدُولُ صِيغِ الْمُضْعَفِ مِنْ بَابِ سَمِعَ -

المُضَارِع	الماضي	الصَّيغ	
يَمَسُّ يَمَسَّانِ يَمَسُّونَ	مَسَّ مَسَّا مَسُّوا	المُفْرَد المُثْنَى الجَمْع	الغَائِبُ الْمَذْكَر
تَمَسُّ تَمَسَّانِ يَمَسُّنَ	مَسَّتْ مَسَّتَا مَسِسْنَ	المُفْرَد المُثْنَى الجَمْع	الغَائِبُ الْمُؤَنَّث
تَمَسُّ تَمَسَّانِ تَمَسُّونَ	مَسِسَتْ مَسِسْتُمَا مَسِسْتُمْ	المُفْرَد المُثْنَى الجَمْع	المُخَاطَبُ الْمَذْكَر
تَمَسَّيْنَ تَمَسَّانِ تَمَسُّنَ	مَسِسَتْ مَسِسْتُمَا مَسِسْتُنَّ	المُفْرَد المُثْنَى الجَمْع	المُخَاطَبُ الْمُؤَنَّث
أَمَسُ نَمَسُ نَمَسُ	مَسِسْتُ مَسِسْنَا مَسِسْنَا	المُفْرَد المُثْنَى الجَمْع	الْمُتَكَلِّمُ الْمَذْكَر و الْمُؤَنَّث

-
جَدُولُ صِيغِ الْأَمْرِ الْمُضْعَفِ مِنْ بَابِ سَمِعَ -

مَسِّي	المُفْرَدُ الْمُؤَنَّث	مَسَّ	المُفْرَدُ الْمَذْكَر
مَسَّا	المُثْنَى الْمُؤَنَّث	مَسَّا	المُثْنَى الْمَذْكَر
امَسِّنَ	الجَمْعُ الْمُؤَنَّث	مَسُّوا	الجَمْعُ الْمَذْكَر

Exercice 1 : Mettre les phrases suivantes au مُضارع (les أَبْوَاب des verbes sont données entre parenthèses)

١. أَظَنَنْتَنِي كَاذِبًا ؟ [نصر]
٢. سَرَّتَنِي رُؤْيُكَ الْيَوْمَ. [نصر]
٣. كَيْفَ حَلَلْتُمْ مَشَاكِلَكُمْ ؟ [نصر]
٤. ضَلَلْنَا الطَّرِيقَ فِي الْعَابَةِ. [ضَرَبَ]
٥. وَنِلَكَ أَبْنَتْ سِرَّ الصَّدِيقِ ؟ [نصر]
٦. قَصَّ زَيْدٌ قِصَّتَهُ عَلَى خُلَانِهِ [نصر]

Traduction : Traduire les phrases suivantes en utilisant un verbe مُضَعَف

1. Je me suis préservé de l'interdit
2. Lorsque quelqu'un te salue, alors répond lui le salam.
3. Nous doutons de cette nouvelle
4. Les enfants continuèrent à pleurer jusqu'à ce que leur mère revienne.

Vocabulaire

أَصَغَى يُصَغِي
أَنَّ يُونَّ
secret

جَفَّ -
camper

حَفَّ -

رَشَّ -

سَنَّ -

شَقَّ -

غَضَّ -

Couper

كَفَّ -

هَزَّ -

عَمَّ -

شَدَّ -

économiser

شَفَّ -

quelque chose

سَلَّ -

عَنَّ -

عَدَّ -

مَدَّ -

عَفَّ -

Ecouter attentivement

Gémir de douleur

Sécher

Entourer

Arroser

Aiguiser, établir

Déchirer, casser

Baisser les yeux

Arrêter

Bouger, remuer

Se généraliser

être rare, excentrique

être transparent

Devenir paralysé

S'interposer

Enumérer

Allonger

s'abstenir, rester chaste

أَفْرَطَ يُفْرِطُ Être excessif
بَثَّ يَبُثُّ dévoiler un

حَظَّ - رَحَلَةَ Faire une étape,

دَمَرَ يُدَمِّرُ Détruire

سَلَّ - Extraire, dégainer

شَتَّ - Détruire

عَزَّ - Etre difficile

قَصَّ - Raconter /

لَطَمَ = Gifler

هَشَّ - Epousseter

لَدَّ - être aimable

ضَنَّ - être avare /

هَمَّهُ شَيْءٌ Il donne de l'importance à

غَشَّ - tricher

دَبَّ - repousser

فَكَ - Libérer

دَسَّ - Comploter

كَدَّ - Travailler dur

لَفَّـ

Envelopper

حَنَّـ
بَائِدَةٌ

s'attendrir

Détruit

تَكَلَّى / تَوَاكَلْ

Une mère ayant perdu son enfant

خَلِيلٌ / خُلَّانٌ

Ami intime

méprisable

عَقَبٌ / أَعْقَابٌ

Chevilles

جَرِيحٌ / جَرَحِي

Blessé

دَنِيءٌ

ignoble,

وَاحَةٌ / وَاحَاتٌ

Oasis

الدرس السادس: المِثَالُ

Exemples :

ألف

١. الماضي: وَعَظَ الوَاعِظُ مَوْعِظَةً بَلِيغَةً وَجَلَّتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ. [وَعَظَ]
٢. المضارع: يَعِظُ الأبُ أَبْنَاءَهُ بِتَقْوَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ. [يَعِظُ]
٣. الأمر: قَالَ التَّلْمِيذُ لِأُسْتَاذِهِ: عِظْنِي بِمَا يَنْفَعُنِي فِي حَيَاتِي الْمُسْتَقْبَلَةِ. [عِظْ]

ب

١. الماضي: وَهَبَ اللَّهُ تَعَالَى سُلَيْمَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ مُلْكًا عَظِيمًا. [وَهَبَ]
٢. المضارع: يَهَبُ اللَّهُ تَعَالَى لِمَنْ يَشَاءُ ذُرِّيَّةً صَالِحَةً. [يَهَبُ]
٣. الأمر: قَالَ تَعَالَى عَلَى لِسَانِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ. [هَبْ]

ج

١. الماضي: وَجَلَّتْ قُلُوبُ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ تَعَالَى. [وَجَلَّ]
٢. المضارع: لَا يُوَجِّلُ الْمُؤْمِنُ مِنَ الْمَوْتِ. [يُوَجِّلُ]
٣. الأمر: خُطِبْنَا الْوَاعِظُ فَقَالَ: إِيْجَلُوا مِنْ عَذَابِ رَبِّكُمْ. [إِيْجَلْ]

د

١. الماضي: يَقِظُ الْحَارِسُ عِنْدَمَا سَمِعَ خَشْخَشَةَ قَدَمِ السَّارِقِ. [يَقِظْ]
٢. المضارع: تَيَقِّظُ الطُّيُورُ عَلَى حَمْدِ الرَّبِّ تَعَالَى وَتَسْبِيحِهِ. [يَتَقَقَّظُ]
٣. الأمر: قَالَتِ الْأُمُّ لَوْلَدِهَا. ائِقِظْ وَاخْرُجْ لِلصَّلَاةِ. [ائِقِظْ]

Il y a deux sortes de مثال :

- وَرَنَ - وَجَلَ - وَعَدَ : مِثَال وَآوِي

Ce sont les verbes dont le فاء كَلِمَةٍ au مَاضِي est un وَآو

- يَقِظَ - يَيْسَ - يَنْعَ : مِثَال يَائِي

Ce sont les verbes, dont le فاء كَلِمَةٍ au مَاضِي, est un يَاء

- الْمُضَارِع

Le ف كلمة sera supprimé فَتَحْ au مُضَارِع ou بَابِ ضَرْبٍ s'il vient du مثال واوي

Exemple : يَهْبُ - وَهَبَ

A l'origine يَوْهَبَ était وَهَبَ

Par contre, si le verbe vient du بَابِ سَمِعَ alors مُضَارِع au ف كلمة est conservé :

يَوْجَلُ - وَجَلَّ

يَوْقَحُ - وَقَحَ

- الأَمْرُ

عِل : وَزْنَ le son impératif se forme sur le , بَابِ ضَرْبٍ du vient S'il

Comme au مُضَارِع le ف كلمة est supprimé et c'est sur le ع كلمة que se pose la vocalisation du بَابِ

Ex : وَعَدَ - يَعِدُ ← عِدْ

افْعَل : سَمِعَ بَابِ du vient S'il

Ex : وَجَلَّ - يَوْجَلُ ← إِجَلْ

Remarque : Logiquement, cela aurait dû être إَوْجَلْ mais le و étant précédé d'une كسرة, il est remplacé par un ي

جَدُولُ صَيَغِ الْمِثَالِ الْوَائِيِّ مِنْ بَابِ ضَرَبَ

الصَّيغ	الماضي	المضارع
المُفْرَد المُثْنَى الْجَمْع	وَعَظَ وَعَظَا وَعَظُوا	يَعِظُ يَعِظَانِ يَعِظُونَ
المُفْرَد المُثْنَى الْجَمْع	وَعَظَتْ وَعَظَتَا وَعَظْنَ	تَعِظُ تَعِظَانِ يَعِظْنَ
المُفْرَد المُثْنَى الْجَمْع	وَعَظَتْ وَعَظْتُمَا وَعَظْتُمْ	تَعِظُ تَعِظَانِ تَعِظُونَ
المُفْرَد المُثْنَى الْجَمْع	وَعَظَتْ وَعَظْتُمَا وَعَظْتُنَّ	تَعِظِينَ تَعِظَانِ تَعِظُنَّ
المُفْرَد المُثْنَى الْجَمْع	وَعَظْتُ وَعَظْنَا وَعَظْنَا	أَعِظُ نَعِظُ نَعِظُ

جَدُولُ صَيَغِ أَمْرِ الْمِثَالِ الْوَائِيِّ مِنْ بَابِ ضَرَبَ

المُفْرَدُ الْمَذَكَّرُ	عِظْ	المُفْرَدُ الْمَوْثَّثُ	عِظِي
المُثْنَى الْمَذَكَّرُ	عِظَا	المُثْنَى الْمَوْثَّثُ	عِظَا
الْجَمْعُ الْمَذَكَّرُ	عِظُوا	الْجَمْعُ الْمَوْثَّثُ	عِظْنَ

جَدُولُ صَيَغِ الْمِثَالِ الْوَائِيِّ مِنْ بَابِ فَتَحَ

الصَّيغ	الماضي	المضارع
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	وَهَبَ وَهَبَا وَهَبُوا	يَهَبُ يَهَبَانِ يَهْبُونَ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	وَهَبْتُ وَهَبْتَا وَهَبْنَا	تَهَبُ تَهَبَانِ تَهْبُونَ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	وَهَبْتَ وَهَبْتُمَا وَهَبْتُمْ	تَهَبُ تَهَبَانِ تَهْبُونَ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	وَهَبْتِ وَهَبْتُمَا وَهَبْتُنَّ	تَهْبِي تَهْبَانِ تَهْبُنَّ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	وَهَبْتُ وَهَبْنَا وَهَبْنَا	أَهَبُ نَهَبُ نَهَبُ

جَدُولُ صَيَغِ أَمْرِ الْمِثَالِ الْوَائِيِّ مِنْ بَابِ فَتَحَ

الْمُفْرَدُ الْمَذَكَّرُ	هَبْ	الْمُفْرَدُ الْمَوْثُوثُ	هَبِي
الْمُثَنَّى الْمَذَكَّرُ	هَبَا	الْمُثَنَّى الْمَوْثُوثُ	هَبَا
الْجَمْعُ الْمَذَكَّرُ	هَبُوا	الْجَمْعُ الْمَوْثُوثُ	هَبْنَ

جَدُولُ صَيَغِ الْمِثَالِ الْوَائِيِّ مِنْ بَابِ سَمِعَ

الصَّيغ	الماضي	المُضَارِع
الغائب المُذَكَّر	وَجَلَ وَجَلَا وَجَلُوا	يُوجَلُ يُوجَلَانِ يُوجَلُونَ
الغائب المؤنَّث	وَجَلَتْ وَجَلَتَا وَجَلْنَ	تُوجَلُ تُوجَلَانِ يُوجَلْنَ
المُخَاطَب المذكر	وَجَلْتَ وَجِلْتُمَا وَجِلْتُمْ	تُوجَلُ تُوجَلَانِ تُوجَلُونَ
المُخَاطَب المؤنَّث	وَجَلْتِ وَجِلْتُمَا وَجِلْتَنَّ	تُوجَلِينَ تُوجَلَانِ تُوجَلَنَّ
المتكلم المذكر والمؤنَّث	وَجِلْتُ وَجِلْنَا وَجِلْنَا	أُوجَلُ نُوجَلُ نُوجَلُ

جَدُولُ صَيَغِ أَمْرِ الْمِثَالِ الْوَائِيِّ مِنْ بَابِ سَمِعَ

المُفْرَد المُذَكَّر	اِجْلُ	المُفْرَد المؤنَّث	اِجْلِي
المُثَنَّى المُذَكَّر	اِجْلَا	المُثَنَّى المؤنَّث	اِجْلَا
الجَمْع المُذَكَّر	اِجْلُوا	الجَمْع المؤنَّث	اِجْلَنَّ

جَدُولُ صِيَغِ الْمِثَالِ الْيَائِي مِنْ بَابِ سَمِعَ

الصِّيغ	الماضي	المضارع
الغائب المذكر	يَقْطُ يَقْطَا يَقْطُوا	يَقْطُ يَقْطَانِ يَقْطُونَ
الغائب المؤنث	يَقْطُتْ يَقْطَتَا يَقْطُنَ	تَقْطُ تَقْطَانِ يَقْطُنَ
المخاطب المذكر	يَقْطُتْ يَقْطُتُمَا يَقْطُتُمْ	تَقْطُ تَقْطَانِ تَقْطُونَ
المخاطب المؤنث	يَقْطُتْ يَقْطُتُمَا يَقْطُتْنَ	تَقْطُ تَقْطَانِ تَقْطُنَ
المتكلم المذكر والمؤنث	يَقْطُتْ يَقْطُنَا يَقْطُنَا	أَقْطُ نَقْطُ نَقْطُ

جَدُولُ صِيَغِ أَمْرِ الْمِثَالِ الْيَائِي مِنْ بَابِ سَمِعَ

المُفْرَدُ الْمَذَكَّرُ	إِيقْطُ	المُفْرَدُ الْمُؤَنَّثُ	إِيقْطِي
المُثَنَّى الْمَذَكَّرُ	إِيقْطَا	المُثَنَّى الْمُؤَنَّثُ	إِيقْطَا
الجَمْعُ الْمَذَكَّرُ	إِيقْطُوا	الجَمْعُ الْمُؤَنَّثُ	إِيقْطُنَ

Exercice 1 : Donner le مُضَرِّع et le أَمْر des verbes suivants

بَاب ضَرَبَ: وَقَدَ، وَهَمَ، وَهَنَ، وَلَدَ، وَكَزَّ، وَثَبَ، وَجَدَ، وَصَلَ، وَقَفَ، وَجَبَ، وَرَدَ، وَرَزَّ، وَخَزَّ، وَشَمَ، وَتَرَ.

بَاب سَمِعَ: وَسِعَ، وَلَعَ، وَقَحَّ

بَاب فَتَحَ: وَقَعَ، وَدَعَ، وَضَعَ، وَذَرَ

Exercice 2 : Mettre les phrases suivantes au مُضَارِع.

١. أَمَّا وَرَثَتُكُمْ مَالٌ أَبْيَكُمْ ؟
٢. أُنْقِطَتْ عِنْدَ أَذَانِ الْفَجْرِ ؟
٣. أَيْسَسْتُمْ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّكُمْ ؟
٤. مَا وَرَزْتُ نَفْسِي وَرَزَّ أُخْرَى .
٥. مَا وَجَلَ الْكَافِرُ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ .
٦. وَجَعَهُ رَأْسُهُ فَأَخَذَ إِجَارَةً يَوْمَ .

VOCABULAIRE

Verbes

وَرَقَ - [الشَّجَرُ]	Les feuilles poussent sur les arbres	وَقَدَ -	Venir en
دélégation			
جَبُنَ	Être lâche	يَبِسَ يَبْسُ	Être sec
وَلَعَ يُولَعُ بِ	Aimer passionnément	وَجَلَ يُوْجَلُ	Craindre
عَمِيَ	Être aveugle / indécis	وَقَحَّ يُوْقَحُ	Être
insolent, grossier			
وَسِعَ يَسْعُ	Être spacieux, contenir	وَرِمَ يَرِمُ	Être gonflé
وَهَنَ يَهُنُ	Être faible	وَرَزَّ يَزُرُ	Porter un
fardeau			
وَصَفَ يَصِفُ	Décrire	اسْتَعْبَدَ يَسْتَعْبِدُ	Réduire en
esclavage			
وَرَدَ يَرِدُ	Entrer	وَقَعَ يَقَعُ	Tomber
أَمَدَّهُ بِالْمَالِ	Aider quelqu'un financièrement	وَثَبَ يَثْبُ	Bondir
وَذَرَ يَذِرُ	Quitter	وَضَعَ نُصَبَ عَيْنِهِ	Faire de
quelque chose,			son objectif
principal			
وَجَعَ يَوْجَعُ	Faire mal	وَكَزَّ يَكْرُ	Frapper
نَبَتَ يَنْبُتُ	Se maintenir, être établie	يَنْعَ يَنْعُ	Arriver à
maturité			
نَهَبَ	Voler quelqu'un	وَمَضَ يَمِضُ	Briller

وَشَمَّ يَشْمُ

Tatouer

Noms/Expressions

إِبَانُ الرَّبِيعِ
pays

Le début du printemps

أَصْلُ أَصُولُ

Fondements, origine

مِنْ كُلِّ حَدَثٍ وَتَوْبٍ
en temps

De partout

طُوبَى لـ

Bonne nouvelle pour
Arrangeant, tolérant

النَّشْءُ الْجَدِيدُ
opposant

La nouvelle génération

حَفِيدٌ / أَحْفَادُ

Petit-fils

أَسَاسٌ مَتِينٌ
anxieux

Bases solides

قَطْرُ أَفْطَارٍ

Régions,

حُرٌّ أَحْرَارُ

Libre

الْفَيْنَةُ بَعْدَ الْفَيْنَةِ

De temps

مُتْسَاهِلٌ

خَصَمٌ / أَخْصَامُ

Adverse ,

إِغَاثَةٌ

Sauvetage

مَلْهُوفٌ

Affligé,

الدرس السابع: الفعل الأجوف

Exemples :

ألف

أجوف واوي من باب نصر

١. الماضي: قُمْتُ بِوَاجِي عَلَى أَحْسَنِ وَجْهِ. [قَامَ]
٢. المضارع: هَلَّا يَقُومُ عُلَمَاءُ الدِّينِ بِإِصْلَاحِ الْمُجْتَمَعِ؟ [يَقُومُ]
٣. الأمر: قَالَ الْأَبُ لِابْنِهِ: قُمْ بِمَسْئُولِيَّتِكَ تُجَاهَ إِخْوَتِكَ الصَّغَارِ. [قُمْ]

ب

أجوف واوي من باب سمع

١. الماضي: خِفْنَا الْعَاصِفَةَ اللَّيْلَةَ الْمَاضِيَةَ. [خَافَ]
٢. المضارع: أَلَا تَخَافُونَ مِنَ الْقِيَامِ بَيْنَ يَدَيِ رَبِّكُمْ. [يَخَافُ]
٣. الأمر: خَفْ عَلَى نَفْسِكَ النِّفَاقَ أَيُّهَا الْكَاذِبُ. [خَفْ]

ج

أجوف يائي من باب ضرب

١. الماضي: لَوْ سَرَتْ عَلَى شَاطِئِ النَّهْرِ فِي لَيْلَةٍ مُقْمِرَةٍ لَأَعْجَبَكَ مَنْظَرُهُ. [سَارَ]
٢. المضارع: لَيْتَ الْمُسْلِمِينَ يَسِيرُونَ عَلَى مَنَوَالِ أَسْلَافِهِمُ الصَّالِحِينَ. [يَسِيرُ]
٣. الأمر: قَالَ تَعَالَى: سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ. [سِرْ]

Les أجوف peuvent être de deux sortes :

- عَادَ; زَارَ; قَالَ; قَامَ: واوي
- سَارَ; بَاعَ; خَاطَ; عَاشَ: يائي
- La formation du ماضي
- الواوي

- Pour ce type de verbes, le « و » d'origine a été remplacé par un « ا ». A l'origine, le verbe قَوْمَ était قَامَ
- Règle : Lorsque le و est placé après une lettre dont la vocalisation est فَتْحَة, alors, on remplace le و par un أَلِف.
-
- Pour les verbes venant du باب سَمِعَ comme ils suivent la même règle, par exemple le verbe خَافَ était خَوِفَ mais le و étant placé après une lettre vocalisée فَتْحَة il est devenu خَافَ.
-
- Conjugué aux personnes du رَفْع مُتَحَرِّكٍ, le أَجُوفَ وَآوِي perd son و d'origine (devenu أَلِف). Le signe de la suppression d'un و d'origine, est la vocalisation par une ضَمَّة du فَاءِ كَلِمَةِ du verbe. C'est pourquoi, à la personne أَنَا, le verbe قَامَ est conjugué : قُمْتُ. Nous voyons que le و a été supprimé et il n'en reste que la ضَمَّة sur le ق.
-
- Pour les verbes du باب سَمِعَ, de la même façon, aux personnes رَفْع مُتَحَرِّكٍ le و est supprimé à la différence que le فَاءِ كَلِمَةِ sera vocalisé par une كَسْرَة (celle-ci étant la voyelle du باب). Le verbe خَافَ à la personne أَنَا sera conjugué : خِفْتُ.

الْيَائِي

La plupart des أَجُوفَ يَائِي viennent du باب ضَرَبَ comme سَارَ يَسِيرُ، بَاعَ يَبِيعُ، حَارَ يَحَارُ، غَارَ يَغَارُ، نَالَ خَاطَ يَخِيطُ. Parfois, ils viennent du باب سَمِعَ comme يَنَالُ

A l'origine le عَيْنِ كَلِمَةِ de ces verbes était un ي, le verbe سَارَ était alors سَيَرَ mais ce ي étant précédé d'une lettre vocalisée par une فَتْحَة, il a été remplacé par un أَلِف.

Comme pour le وَآوِي lorsque l'on conjugue le يَائِي aux personnes رَفْع مُتَحَرِّكٍ, le ي (devenu ا) est supprimé mais le signe de la suppression de ce ي est la vocalisation du فَاءِ كَلِمَةِ du verbe par une كَسْرَة.

C'est pourquoi le verbe سَارَ sera conjugué à la personne أَنَا ainsi : سِرْتُ

Nous voyons que le ي a été supprimé et qu'il n'en reste que la كَسْرَة sur le س.

La formation du أَمْر

L'impératif du verbe قَامَ يَقُومُ viendra du وَزْن de قُمْ. Etant donné que ce verbe vient du باب نَصَرَ, selon la règle, cela aurait dû être أَقُومُ (voir leçon 2). Mais و est une lettre malade, précédé d'une lettre صَحِيح, on préfère vocaliser la lettre صَحِيح ce qui aurait donné أَقُومُ mais nous nous trouverions alors en présence de deux lettres سَاكِن qui se suivent, on a alors supprimé le و, ce qui donne أَقُمْ, le فاء كلمة en l'occurrence ق, étant vocalisé, la هَمْزَةُ الْوَصْلِ n'a plus lieu d'être, elle est donc supprimée ce qui donne قُمْ.

Lorsque l'on conjugue ces verbes au أَمْر aux personnes du رَفْع ساكنة (و du duel, ا du pluriel, أَنْتِ de ي), alors la حَرْف الْعِلَّة restera : سِيرُوا، بِيْعَا، خِيْطِي، نَامِي، خَافُوا

جَدُولُ صَيَغِ الْفِعْلِ الْأَجْوَفِ مِنْ بَابِ نَصَرَ

الصَّيغ	الْمَاضِي	الْمُضَارِع
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	قَامَ قَامَا قَامُوا	يَقُومُ يَقُومَانِ يَقُومُونَ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	قَامَتْ قَامَتَا قُمْنَ	تَقُومُ تَقُومَانِ يَقُومَنَّ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	قُومَتْ قُومَتَا قُومُكُمْ	تَقُومُ تَقُومَانِ تَقُومُونَ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	قُومِتِ قُومَتَا قُومُنَّ	تَقُومِينَ تَقُومَانِ تَقُومَنَّ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	قُومْتُ قُومْنَا قُومْنَا	أَقُومُ نَقُومُ نَقُومُ

صَيَغُ أَمْرِ الْأَجْوَفِ الْوَائِي مِنْ بَابِ نَصَرَ

الْمُفْرَدُ الْمَذَكَّرُ	قُمْ	الْمُفْرَدُ الْمُؤَنَّثُ	قُومِي
الْمُثَنَّى الْمَذَكَّرُ	قُومَا	الْمُثَنَّى الْمُؤَنَّثُ	قُومَا
الْجَمْعُ الْمَذَكَّرُ	قُومُوا	الْجَمْعُ الْمُؤَنَّثُ	قُومْنَ

جَدُولُ صَيَغِ الْفِعْلِ الْأَجَوَفِ مِنْ بَابِ ضَرَبَ

الصَّيَغُ	المضارع	الماضي	المضارع
الغائب المذكر	المفرد	سَارَ	يَسِيرُ
	المثنى	سَارَا	يَسِيرَانِ
	الجمع	سَارُوا	يَسِيرُونَ
الغائب المؤنث	المفرد	سَارَتْ	تَسِيرُ
	المثنى	سَارَتَا	تَسِيرَانِ
	الجمع	سِرْنَ	يَسِيرْنَ
المخاطب المذكر	المفرد	سِرْتُ	تَسِيرُ
	المثنى	سِرْتُمَا	تَسِيرَانِ
	الجمع	سِرْتُمْ	تَسِيرُونَ
المخاطب المؤنث	المفرد	سِرْتِ	تَسِيرِينَ
	المثنى	سِرْتُمَا	تَسِيرَانِ
	الجمع	سِرْتَنَّ	تَسِيرْنَ
المتكلم المذكر والمؤنث	المفرد	سِرْتُ	أَسِيرُ
	المثنى	سِرْنَا	نَسِيرُ
	الجمع	سِرْنَا	نَسِيرُ

صَيَغُ أَمْرِ الْأَجَوَفِ الْوَاوِيِّ مِنْ بَابِ ضَرَبَ

المفرد المذكر	سِرْ	المفرد المؤنث	سِيرِي
المثنى المذكر	سِيرَا	المثنى المؤنث	سِيرَا
الجمع المذكر	سِيرُوا	الجمع المؤنث	سِرْنَ

جَدُولُ صِبْغِ الْفِعْلِ الْأَجُوفِ الْوَائِي مِنْ بَابِ فَرَحَ

الصَّبْغُ	الْمَاضِي	المُضَارِعُ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	خَافَ خَافَا خَافُوا	يَخَافُ يَخَافَانِ يَخَافُونَ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	خَافَتْ خَافَتَا خِفْنَ	تَخَافُ تَخَافَانِ يَخْفُنَ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	خِفَّتْ خِفَّتُمَا خِفْتُمْ	تَخَافُ تَخَافَانِ تَخَافُونَ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	خِفَّتِ خِفْتُمَا خِفْتُنَّ	تَخَافِينَ تَخَافَانِ تَخْفُنَ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	خِفْتُ خِفْنَا خِفْنَا	أَخَافُ نَخَافُ نَخَافُ

جَدُولُ أَمْرِ الْفِعْلِ الْأَجُوفِ الْوَائِي مِنْ بَابِ فَرَحَ

الْمُفْرَدُ الْمَذَكَّرُ	خَفَ	الْمُفْرَدُ الْمُؤَنَّثُ	خَافِي
الْمُثَنَّى الْمَذَكَّرُ	خَافَا	الْمُثَنَّى الْمُؤَنَّثُ	خَافَا
الْجَمْعُ الْمَذَكَّرُ	خَافُوا	الْجَمْعُ الْمُؤَنَّثُ	خَفْنَ

Exercice 1 : Mettre les verbes soulignés au مُضَارِعِ dans les phrases suivantes

Exemple :

صُمْتُ النَّهَارَ وَفُتُّ اللَّيْلَ. / أَصُومُ النَّهَارَ وَأَقُومُ اللَّيْلَ

١. أَنِمُّنَّ مُبَكَّرَةً ؟ ٢. بِعْنَا بَيْنَنَا الْقَدِيمَ وَ انْتَقَلْنَا إِلَى مِنْطَقَةٍ جَدِيدَةٍ.

٣. وَيْلٌ لِمَنْ خَانَ قَوْمَهُ ٤. قُلْنَا لِلصَّيَّادِينَ: هَلَّا صَدُّتُمْ حِمَارًا وَحَشِيًّا

٥. هَلَّا صُنْتُمْ أَعْرَاضَكُمْ ٦. إِذَا سَمِعُوا الْقُرْآنَ فَاصْتُ أَعْيُنُهُمْ مِنَ الدَّمْعِ

٧. لَيْتَكُنَّ قُلُوبُنَا كَلِمَةَ الْحَقِّ ٨. حَلَّ عَذَابُ اللَّهِ بِالْكَفَّارِ وَ ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ

٩. سَادَتِ الْبِلَادُ فَوَضَى تَامَةً ١٠. لَقَدْ قُمْتُمْ بِوَاجِبِ الدَّعْوَةِ إِلَى اللَّهِ أَحْسَنَ قِيَامٍ.

VOCABULAIRE

Verbes

أُخْسِرَ يُخْسِرُ	Réduire, faire du tort	بَاءَ يَبُوءُ بِالْفَسْلِ	Echouer
خَابَ يَخَابُ	Echouer	خَالَ يَخَالُ	Penser
ذَاعَ يَذِيعُ	Se diffuser	سَاعَ يَسُوعُ	Être facile
شَادَ يَشِيدُ	bâtir, élever	شَانَ يَشِينُ	Abimer, enlaidir
صَاعَ يَصُوعُ	Modeler, façonner	صَانَ يَصُونُ	protéger
طَارَ يَطِيرُ	Voler	عَادَ يَعُودُ	chercher refuge
غَاضَ يَغِيضُ الْمَاءُ	L'eau s'est tarie	غَاطَ يَغِيظُ	être en colère
فَاضَ يَفِيضُ	Abonder, déborder	فَاقَ يَفُوقُ	exceller, surpasser
كَالَ يَكِيلُ	mesurer, peser	لَاذَ يَلُودُ	se réfugier
نَالَ يَنَالُ	Obtenir	حَانَ يَحِينُ الْوَقْتُ	Le moment est arrivé
اتَّصَلَ يَتَّصِلُ بِ	Contacter	سَاقَ يَسُوقُ	Conduire
فَاتَ يَفُوتُ	Echapper à	حَالَ يَحُولُ	Changer
مَالَ يَمِيلُ	Pencher vers	زَارَ يَزُورُ	visiter
أَصَرَ يَصِرُّ عَلَى	Insister	غَارَ يَغَارُ عَلَى	Protéger jalousement
صَانَ يَصُونُ	Protéger	دَامَ يَدُومُ	Continuer
نَبَّ عَنِ فُلَانٍ	Représenter quelqu'un	بَاعَ يَبِيعُ	Vendre
نَامَ يَنَامُ	Dormir	قَامَ قَانِتًا	Rester obéissant
خَاطَ يَخِيطُ	Coudre	جَرَفَ يَجْرِفُ	Ratisser
قَامَ بِشَيْءٍ مَا	Prendre soin de quelque chose	ذَاقَ يَذُوقُ	Gouter

Noms

إِفْتَاغٌ	Persuasion	الدُّخَانُ	La fumée
بُرُودَةٌ وَ جَفَاءٌ	Aversion, rudesse, froideur	خَائِنٌ جَ خَوْنَةً	Traître

خَلِيلٌ جِ أَخِلَاءُ	Ami intime	سَرُّوْ	Cyprès
سُفُوْرٌ	Fait de ne pas mettre le hijab		صَائِعٌ orfèvre
صِيْتُ	Réputation, Gloire	عَفْرِيْتُ	Monstre, démon
عَلَفٌ	Fourrage, pâturage	عُنْفٌ	Violence
غَلَاءٌ	Prix élevés	فَشَلٌ	Echec
فَوْضَى	Anarchie, chaos	مَا لَا يَعْنِيكُمْ	Ce qui ne vous concerne
pas			
مُتَصَاعِدٌ	Ascendant	الْمَسَاعِي	L'effort
مُطَفَّفٌ	Ceux qui trichent dans la mesure		وَيْلٌ Destruction
سُوْءُ الْعَاقِبَةِ	Mauvaise conséquence	سَيْلٌ	Ecoulement, flux
صَرَّةٌ	Deuxième épouse du mari	دُونٌ	en dessous
عَقَبَةٌ	Obstacle	هَمَّازٌ	Médisant
تَقَدُّمٌ / رُقْيٌ	Progrès	مَعْصِيَةِ جِ مَعْصِي	Péché, désobéissance
هَائِجٌ	Agité	مَوْعِدٌ	heure, rendez-vous
ذَابِلٌ	fané, flétri		

الدّرس الثّامن : الفِعل النّاقص

Exemples :

ألف

نَاقِصٌ وَآوِيٌّ مِنْ بَابِ نَصَرَ

١. المَاضِي: قَالَ نُوحٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ: رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَ نَهَارًا. [دَعَا]
٢. الْمُضَارِع: قَالَ جَلَّ ذِكْرُهُ مُحَاطِباً الْمُشْرِكِينَ: إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَلُكُمْ. [يَدْعُو]
٣. الأَمْر: قَالَ تَعَالَى: ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ. [ادْعُ]

ب

نَاقِصٌ يَأِيٌّ مِنْ بَابِ ضَرَبَ

١. المَاضِي: قَالَ الْخَالِقُ جَلَّ وَعَلَا: وَ بَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا. [بَنَى]
٢. الْمُضَارِع: هَؤُلَاءِ هُمُ الَّذِينَ يَبْنُونَ مَجْدَ الْأُمَّةِ. [يَبْنِي]
٣. الأَمْر: قَالَتْ آسِيَةُ امْرَأَةُ فِرْعَوْنَ: رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ. [ابْنِ]

ج

نَاقِصٌ وَآوِيٌّ مِنْ بَابِ سَمِعَ

١. المَاضِي: رَضِينَا بِالْإِسْلَامِ دِينًا, [رَضِيَ]
٢. الْمُضَارِع: أَلَا تَرْضَوْنَ بِمَا قَسَمَ اللَّهُ لَكُمْ ؟ [يَرْضَى]
٣. الأَمْر: قَالَ الْإِنُّ لِأَبِيهِ: ارْضَ عَنِّي يَا أَبَتَاه. [ارْضَ]

Tout verbe dont la كلمة لام (و, ي, ا) est appelé ناقص.

Il y a deux sortes de verbe ناقص: le وَآوِي et le يَأِي

النّاقص الوّاي

Il est également appelé **مُعْتَلُّ الْآخِرِ بِالْوَاوِ** , le و d'origine a été remplacé au **مَاضِي** par un **ألف**.

La plupart de ces verbes viennent du **بَابِ نَصَرَ** tel que : **دَعَا**, **سَمَا** **يَسْمُو**, **عَفَا** **يَعْفُو** : **يَدْعُو**.

Certains viennent du **بَابِ سَمِعَ** tel que : **رَضِيَ** **يَرْضَى** (à l'origine le verbe était **رَضِيَ**). Le **وَ** est devenu un **يَاء** en vertu de la règle de morphologie qui dit que le **عَيْنُ كَلِمَةٍ** (en l'occurrence le **ض**) étant vocalisé par une **كَسْرَةٍ**, le **وَ** doit être remplacé par un **يَاء**

الْمَاضِي

Pour les verbes venant du **بَابِ نَصَرَ**

Au passé, le **وَ** étant placé après une lettre vocalisée par une **فَتْحَةٍ**, ce dernier sera remplacé par un **ألف**.

Exemple : **دَعَا** est devenu : **دَعَوَ**

Aux personnes **دَعَوْتُ**, **دَعَوْتُمْ**, **دَعَوْتَ** : **وَ** d'origine réapparaît : **رَفَعَ** **مَتَحَرِّكُ**

De la même façon, au duel le **وَ** d'origine réapparaît : **دَعَوَا**, **رَجَوَا**

A la personne du **وَ** **الْجَمْعِ**, la **حَرْفُ الْعِلَّةِ** est supprimée et la lettre qui la précède sera vocalisée par une **فَتْحَةٍ**

Exemple : **دَعَوَا** ! **Attention** : Le **وَ** de **دَعَوَا** n'est pas le **وَ** d'origine du verbe, il s'agit du sujet du verbe, **وَ** **الْجَمْعِ**.

A la personne du **تَاءِ التَّأْنِيثِ** , le **وَ** est aussi supprimé, à défaut de quoi nous aurions eu deux lettres **سَاكِن** qui se suivent. : **دَعَتْ**

الْمُضَارِع

A ce temps, le **وَ** reste à toutes les personnes exceptées aux personnes du **وَ** **الْجَمْعِ** et du **يَاءِ مُخَاطَبَةٍ**

Dans **يَدْعُونَ** : le **وَ** est le **وَ** du pluriel, ce n'est pas le **وَ** d'origine.

Au **جَمْعِ مُؤَنَّثٍ** et au **جَمْعِ مُذَكَّرٍ** l'orthographe et la prononciation est la même : **هُمْ** **يَدْعُونَ**

هُنَّ يَدْعُونَّ

Mais, au masculin, le **وَ** est un **ضَمِير** alors qu'au féminin il s'agit du **وَ** d'origine.

Quant au **ن**, au masculin il est le **ن** de la personne, alors qu'au féminin il est **نُونِ النِّسْوَةِ**, il ne sera donc jamais supprimé.

A la personne du ياء مُخَاطَبَة le و est supprimé et la lettre précédant le ي est vocalisée par une كَسْرَة

(تَدْعُوْنَ : à l'origine : يَدْعِيْنَ)

الأمر

Si le verbe vient du باب نَصَرَ , alors, le و sera supprimé : اذْعُ

Aux personnes du duel et du نون النسوة le و perdurera : اذْوَا - اذْعُوْنَ

A la personne du واو الجمع et du ياء مُخَاطَبَة on supprimera le و et le عَيْن كَلِمَة sera vocalisé :

- اذْعُوا - اُعْفُوا واو الجمع en vertu de sa proximité avec le ضَمَّة
- اُدْعِي - اُعْفِي ياء المُخَاطَبَة en vertu de sa proximité avec le كَسْرَة

الناقص الياي

Ce sont les verbes dont la لام كَلِمَة est un ياء

La plupart de ces verbes viennent du باب ضَرَبَ ex : جَرَى يَجْرِي - رَمَى يَرْمِي - بَنَى يَبْنِي

Mais certains viennent du باب فَتَحَ ex : نَهَى يَنْهَى - سَعَى يَسْعَى

Et du باب سَمِعَ ex : بَقِيَ يَبْقَى - خَشِيَ يَخْشَى

باب ضَرَبَ / فَتَحَ

Le عَيْن كَلِمَة étant vocalisé d'une فَتْحَة, le ياء d'origine sera remplacé par un أَلِف. Mais ce أَلِف sera écrit sous la forme du أَلِف مَكْسُورَة pour le différencier du أَلِف du واوي نَاقِص

A l'origine, سَعَى ، بَنَى ، رَمَى étaient سَعَى ، بَنَى ، رَمَى le ياء a été remplacé par un أَلِف مَكْسُورَة

باب سَمِعَ

Au مَاضِي, le ي restera toujours et il sera prononcé normalement : بَقِيَ ، نَسِيَ

Conjugaison

Les verbes dont le ي d'origine a été remplacé par un ي (باب ضَرَبَ / فَتَحَ), lorsqu'ils sont conjugués aux personnes des ضَمَائِرِ رَفْعِ مُتَحَرِّكٍ (تُ ، تَ ، تِ ، نَا ، نَ) ضَمَائِرِ رَفْعِ مُتَحَرِّكٍ, son سَعَيْتَ ، نَهَيْتَ ، بَنَيْتَ ، رَمَيْتَ réapparaîtra dans sa forme initiale :

De la même façon, avec le أَلِف الإِثْنَيْنِ, le ي réapparaîtra : نَهَيَا ، بَنَيَا

A la personne du وَاوِ الْجَمْعِ, le يَاء est supprimé et la lettre précédente sera vocalisée d'une فَتْحَة: رَمَوْا, بَنَوْا

A la personne du تَاءِ التَّأْنِيثِ le ي est supprimé : رَمَتْ, جَرَتْ

De la même façon, au duel féminin, le ي est supprimé: رَمَتَا, جَرَتَا

Le النَّاقِصُ يَأْيُ الْمُعْتَلِّ الْآخِرِ بِالْيَاءِ) ي qui se termine par un نَاقِصٍ يَأْيُ

- ماضي Au

Ces verbes (يَقِي, لَقِيَ, خَشِيَ), conjugués aux personnes رَفَعَ مُتَحَرِّكٌ conservent toujours leur خَشِيتُ, خَشِيتَ, خَشِيتُمْ: ي

De la même façon à la personne du اَلْفِ الْإِثْنَيْنِ, le ي subsiste : خَشِيتَا, خَشِيتَا

Ainsi qu'au تَاءِ التَّأْنِيثِ, بَقِيتَ, خَشِيتَ et au duel féminin : خَشِيتَا, لَقِيتَا

Au وَاوِ الْجَمْعِ, le ي est supprimé et la présence du وَاوِ entraîne la vocalisation par une ضَمَّة de la lettre qui le précède : خَشَوْا, نَسَوْا

- مضارع Au

A toutes les personnes, le يَاء subsistera (يَبْنِي, يَزِي, يَجْرِي) sauf aux personnes du وَاوِ اَلْيَاءِ الْمُخَاطَبَةِ et du اَلْيَاءِ اَلْجَمَاعَةِ

Au وَاوِ الْجَمَاعَةِ le يَاء est supprimé et la lettre précédente sera vocalisée d'une ضَمَّة: يَزْمُونَ, يَمْشُونَ, يَبْنُونَ

Pour le اَلْيَاءِ الْمُخَاطَبَةِ, le يَاء est supprimé pour laisser place au اَلْيَاءِ du féminin: تَجْرِيْنَ, تَمْشِيْنَ, تَبْنِيْنَ (à l'origine, ces verbes se conjuguèrent: تَجْرِيْنَ, تَمْشِيْنَ, تَبْنِيْنَ)

- أمر Au

Ce type de verbe (اَلْمُعْتَلِّ الْآخِرِ بِالْيَاءِ) au أَمْرِ, se construit sur le schème : اِضْرِبْ

اِمْشِ: يَمْشِي - مَشَى / اِبْنِ: يَبْنِي - بَنَى

Aux personnes du اَلْفِ الْإِثْنَيْنِ et du اَلْيَاءِ اَلْجَمَاعَةِ, le يَاء retrouve sa place: اِبْنِيْنَا

A la personne du وَاوِ الْجَمَاعَةِ, le يَاء est supprimé et la lettre précédente est vocalisée d'une ضَمَّة: اِبْنُوا

A la personne du اَلْيَاءِ الْمُخَاطَبَةِ, le يَاء est supprimé, celui qui persiste est le اَلْيَاءِ du féminin.

جَدُولُ صِيغِ الْفِعْلِ النَّاقِصِ الْوَائِي مِنْ بَابِ نَصَرَ

الصِّيغَةُ	الْمَاضِي	الْمُضَارِعُ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	دَعَا دَعَا دَعَا	يَدْعُو يَدْعُوَانِ يَدْعُونَ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	دَعَتْ دَعَتَا دَعَوْنَ	تَدْعُو تَدْعُوَانِ يَدْعُونَ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	دَعَوَتْ دَعَوْتُمَا دَعَوْتُمْ	تَدْعُو تَدْعُوَانِ تَدْعُونَ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	دَعَوَتْ دَعَوْتُمَا دَعَوْتُنَّ	تَدْعِينَ تَدْعُوَانِ تَدْعُونَ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	دَعَوْتُ دَعَوْنَا دَعَوْنَا	أَدْعُو نَدْعُو نَدْعُو

جَدُولُ صِيغِ أَمْرِ الْفِعْلِ النَّاقِصِ الْوَائِي مِنْ بَابِ نَصَرَ

الْمُفْرَدُ الْمَذَكَّرُ	أَدْعُ	الْمُفْرَدُ الْمُؤَنَّثُ	أَدْعِي
الْمُثَنَّى الْمَذَكَّرُ	أَدْعُوا	الْمُثَنَّى الْمُؤَنَّثُ	أَدْعُوا
الْجَمْعُ الْمَذَكَّرُ	أَدْعُوا	الْجَمْعُ الْمُؤَنَّثُ	أَدْعُونَ

جَدُولُ صِيغِ الْفِعْلِ النَّاقِصِ الْيَائِي مِنْ بَابِ ضَرَبَ

الصَّيغ	الْمَاضِي	الْمُضَارِع الْمَرْفُوعُ/الْمَنْصُوبُ/الْمَجْزُومُ
الْمُفْرَدُ الْغَائِبُ الْمُذَكَّرُ	بَيَّ	يَبْنِي / أَنْ يَبْنِيَ / لَمْ يَبْنِ يَبْنِيَانِ / أَنْ يَبْنِيَا / لَمْ يَبْنِيَا يَبْنُونُ / أَنْ يَبْنُوا / لَمْ يَبْنُوا
الْغَائِبُ الْمُؤَنَّثُ	بَنَتْ	تَبْنِي / أَنْ تَبْنِيَ / لَمْ تَبْنِ تَبْنِيَانِ / أَنْ تَبْنِيَا / لَمْ تَبْنِيَا يَبْنِينَ / أَنْ يَبْنِيَنَّ / لَمْ يَبْنِيَنَّ
الْمُخَاطَبُ الْمُذَكَّرُ	بَنَيْتَ	تَبْنِي / أَنْ تَبْنِيَ / لَمْ تَبْنِ تَبْنِيَانِ / أَنْ تَبْنِيَا / لَمْ تَبْنِيَا تَبْنُونُ / أَنْ تَبْنُوا / لَمْ تَبْنُوا
الْمُخَاطَبُ الْمُؤَنَّثُ	بَنَيْتِ	تَبْنِينَ / أَنْ تَبْنِيَنَّ / لَمْ تَبْنِيَنَّ تَبْنِيَانِ / أَنْ تَبْنِيَا / لَمْ تَبْنِيَا تَبْنِينَ / أَنْ تَبْنِيَنَّ / لَمْ تَبْنِيَنَّ
الْمُتَكَلِّمُ الْمَذَكَّرُ وَالْمُؤَنَّثُ	بَنَيْتُ	أَبْنِي / أَنْ أَبْنِيَ / لَمْ أَبْنِ نَبْنِي / أَنْ نَبْنِيَ / لَمْ نَبْنِ نَبْنِي / أَنْ نَبْنِيَ / لَمْ نَبْنِ

جَدُولُ صِيغِ أَمْرِ الْفِعْلِ النَّاقِصِ الْيَائِي مِنْ بَابِ ضَرَبَ

الْمُفْرَدُ الْمُذَكَّرُ	إِبْنِ	الْمُفْرَدُ الْمُؤَنَّثُ	إِبْنِي
الْمُثَنَّى الْمُذَكَّرُ	إِبْنِيَا	الْمُثَنَّى الْمُؤَنَّثُ	إِبْنِيَا
الْجَمْعُ الْمُذَكَّرُ	إِبْنُوا	الْجَمْعُ الْمُؤَنَّثُ	إِبْنِينَ

جَدُولُ صَيَغِ الْفَعْلِ النَّاقِصِ الْيَائِي مِنْ بَابِ سَمِعَ

الصَّيَغ	الْمَاضِي	الْمُضَارِع
الْمُفْرَدُ الْغَائِبُ الْمُذَكَّرُ	رَضِيَ رَضِيََا رَضُوا	يَرْضَى / أَنْ يَرْضَى / لَمْ يَرْضَ يَرْضَيَانِ / أَنْ يَرْضَيَا / لَمْ يَرْضَيَا يَرْضَوْنَ / أَنْ يَرْضَوْا / لَمْ يَرْضَوْا
الْغَائِبُ الْمُؤَنَّثُ	رَضِيَتْ رَضِيْتَا رَضِينَ	تَرْضَى / أَنْ تَرْضَى / لَمْ تَرْضَ تَرْضَيَانِ / أَنْ تَرْضَيَا / لَمْ تَرْضَيَا يَرْضَيْنِ / أَنْ يَرْضَيْنِ / لَمْ يَرْضَيْنِ
الْمُخَاطَبُ الْمُذَكَّرُ	رَضَيْتَ رَضَيْتُمَا رَضَيْتُمْ	تَرْضَى / أَنْ تَرْضَى / لَمْ تَرْضَ تَرْضَيَانِ / أَنْ تَرْضَيَا / لَمْ تَرْضَيَا تَرْضَوْنَ / أَنْ تَرْضَوْا / لَمْ تَرْضَوْا
الْمُخَاطَبُ الْمُؤَنَّثُ	رَضَيْتِ رَضَيْتُمَا رَضَيْتُنَّ	تَرْضَيْنِ / أَنْ تَرْضَيْنِ / لَمْ تَرْضَيْنِ تَرْضَيَانِ / أَنْ تَرْضَيَا / لَمْ تَرْضَيَا تَرْضَيْنِ / أَنْ تَرْضَيْنِ / لَمْ تَرْضَيْنِ
الْمُتَكَلِّمُ الْمَذَكَّرُ وَالْمُؤَنَّثُ	رَضَيْتُ رَضِينَا رَضِينَا	أَرْضَى / أَنْ أَرْضَى / لَمْ أَرْضَ نَرْضَى / أَنْ نَرْضَى / لَمْ نَرْضَ نَرْضَى / أَنْ نَرْضَى / لَمْ نَرْضَ

جَدُولُ صَيَغِ أَمْرِ الْفَعْلِ النَّاقِصِ الْيَائِي مِنْ بَابِ سَمِعَ

الْمُفْرَدُ الْمَذَكَّرُ	إَرْضَ	الْمُفْرَدُ الْمُؤَنَّثُ	إَرْضِيْ
الْمُثَنَّى الْمَذَكَّرُ	إَرْضَيَا	الْمُثَنَّى الْمُؤَنَّثُ	إَرْضِيَا
الْجَمْعُ الْمَذَكَّرُ	إَرْضُوا	الْجَمْعُ الْمُؤَنَّثُ	إَرْضَيْنِ

Exercice 1 : Remplir les espaces vides en conjuguant le verbe souligné comme il convient

١. المُجِدُّ يَرْجُو الْقَوْرَ
 ٢. رَأَى الْعَاقِلُ الْحَقَّ فَاتَّبَعَهُ.
 الْعَاقِلُ الْحَقَّ فَاتَّبَعْتُهُ
 الْعُقَلَاءُ الْحَقَّ فَاتَّبَعُوهُ
 الْعَاقِلَاتُ الْحَقَّ فَاتَّبَعْنَهُ
 أَنَا الْحَقَّ فَاتَّبَعْتُهُ
 أَنْتَ الْحَقَّ فَاتَّبَعْتُهُ

٣. الْمُؤْمِنُ يَسْعَى فِي الْخَيْرِ
 الْمُؤْمِنَانِ فِي الْخَيْرِ
 الْمُؤْمِنُونَ فِي الْخَيْرِ
 الْمُؤْمِنَاتُ فِي الْخَيْرِ
 أَنْتَ فِي الْخَيْرِ
 أَنْتِ فِي الْخَيْرِ

٤. إِنَّ هَذَا الشَّقِيَّ عَرَى عَنِ الْفَضْلِ وَعَمِيَ عَنِ الصَّوَابِ.
 إِنَّ هَذَيْنِ الشَّقِيَّيْنِ عَنِ الْفَضْلِ وَ عَنِ الصَّوَابِ
 إِنَّ هَؤُلَاءِ الْأَشْقِيَاءَ عَنِ الْفَضْلِ وَ عَنِ الصَّوَابِ
 إِنَّ هَؤُلَاءِ الشَّقِيَّاتِ عَنِ الْفَضْلِ وَ عَنِ الصَّوَابِ
 إِنَّكَ أَيُّهَا الشَّقِيُّ عَنِ الْفَضْلِ وَ عَنِ الصَّوَابِ
 إِنَّكُمْ أَيُّهَا الْأَشْقِيَاءَ عَنِ الْفَضْلِ وَ عَنِ الصَّوَابِ

٥. الْبَدَوِيُّ يَقْرِي الضَّيْفَ
 بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ.
 أَنَا الضَّيْفَ
 الْكَرِيمَ بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ.
 الْبَدَوِيَّانِ الضَّيْفَ
 الْكَرِيمَ بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ.
 الْبَدَوُ الضَّيْفَ
 الْكَرِيمَ بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ.
 نِسَاءُ الْقَرْيَةِ الضَّيْفَ
 الْكَرِيمَ بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ.
 أَنْتَ الضَّيْفَ
 بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ.

٦. تَلَا أَحْمَدُ جُزْءًا مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ
 حَدِيثَهُ جُزْءًا مِنَ الْقُرْآنِ
 الْبَنَاتُ جُزْءًا مِنَ الْقُرْآنِ
 الْأَوْلَادُ جُزْءًا مِنَ الْقُرْآنِ
 أَنْتَ جُزْءًا مِنَ الْقُرْآنِ
 أَنْتِ جُزْءًا مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

٧. إِنَّ مَجْدَ الْأُمَّةِ يَا طَالِبُ.
 أَحْمَدُ؟
 مَجْدَ الْأُمَّةِ يَا طَالِبُهُ
 تَلْمِيزَانِ؟

٨. مِنْ أَيْنَ تَشْتَرِي الْكُتُبَ الدِّينِيَّةَ يَا
 مِنْ أَيْنَ الْكُتُبَ الدِّينِيَّةَ يَا

..... مَجْدَ الْأُمَّةِ يَا طُلَّابُ
تَلَامِيذُ؟
يَا طَالِبَاتُ مَجْدَ الْأُمَّةِ
تَلْمِيذَاتُ؟

مِنْ أَيْنَ الْكُتُبَ الدِّنِّيَّةَ يَا
مِنْ أَيْنَ الْكُتُبَ الدِّنِّيَّةَ يَا

٩ رَضِيَ الْأَبُ عَنْ أَبْنَائِهِ
..... الْأُمُّ عَنْ أَبْنَائِهَا
الْآبَاءُ عَنْ أَبْنَائِهِمْ
الْأُمَّهَاتُ عَنْ أَبْنَائِهِنَّ

١٠. أَضِغْ إِلَى الدَّاعِي وَلَبِّ دَعْوَتَهُ يَا زَيْدُ
..... إِلَى الدَّاعِي وَ دَعْوَتَهُ يَا رَجُلَانِ.
..... إِلَى الدَّاعِي وَ دَعْوَتَهُ يَا رَجَالُ.
..... إِلَى الدَّاعِي وَ دَعْوَتَهُ يَا نِسَاءُ.

مُضَارِع Exercise 2 : Mettre les phrases suivantes au

- ١ - هَلَّا نَهَيْتُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ؟
- ٢ - أَلَسَيْتُمْ نَصَائِحَ أَبَوَيْكُمْ؟
- ٣ - أَنْتُنَّ سَاعِيَتُنَّ فِي عَمَلِ الْخَيْرِ.
- ٤ - أَيُّ سُورَةٍ تَلَوْتِ يَا كُلُّكُمْ؟
- ٥ - خَشِيتُ عَلَى نَفْسِي الْهَلَكَ.
- ٦ - هَلَّا حَظَيْتُمَا بِرَضَى الْأُسْتَاذِ
- ٧ - مَا قَضَى الْقَاضِي إِلَّا بِالْعَدْلِ.
- ٨ - هُنَّ رَضِيْنَ بِمَا قَسَمَ اللَّهُ لَهُنَّ.
- ٩ - وَبَلَّغْتُمْ كَيْفَ عَصِيَّتُمْ آبَاءَكُمْ؟
- ١٠ - الْمُذْنِبُونَ بَكُوا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ.

VOCABULAIRE

أَوَى يَأْوِي إِلَى

حَظِي يَحْظِي

سَقَى يَسْقِي

nuir à parler

سَهَا يَسْهُو

عَرَى يَعْرِى

dispenser de

قَرَى يَقْرِى

مَحَا يَمْحُو

هَفَا يَهْفُو

vouloir

صَحَا يَصْحُو

aveugle

شَرَى يَشْرِى

جَثَا يَجْثُو

عَزَا يَعْزُو

شَفَى يَشْفِي

رَجَا يَرْجُو

وَعَى يَعْى

بَلَا يَبْلُو

قَسَا يَقْسُو

Se réfugier

Bénéficier de

Abreuver

Oublier, faire une faute

Etre dénué, dépourvu, vide

Héberger

Effacer

Faire une faute

S'éveiller

Acheter

S'agenouiller

Combattre, attaquer

Guérir

Espérer

Être conscient de

Eprouver, détériorer

Récompenser

Être dur

جَنَى يَجْنِي

سَعَى يَسْعَى

سَمَرَ س

طَوَى يَطْوِي

عَنَى يَغْنِي عَنْ

كَوَى يَكْوِي

نَأَى يَنَآى

هَوَى يَهْوَى

عَمِيَ يَغْمَى

شَوَى يَشْوِي

هَجَا يَهْجُو

هَدَى يَهْدِي

خَفَى يَخْفَى

دَرَى يَدْرِي

عَنَى يَغْنِي

جَزَى يَجْزِي

طَفَا يَطْفُو

Cueillir

S'activer

Passer la

Enrouler

Se

Repasser

Être loin

Désirer,

Devenir

Rôtir

Diffamer

Guider

Cacher

Savoir

Signifier

Emerger

Noms

مُشَاغِب

شَهِي

قُمَامَة

جُرْف

تَوَآمَان

Agitateur

Délicieux

Poubelle

Falaise

Jumeaux

ذُرْوَة ج ذُرَى

جَذَابٌ

شَفَا ، حَافَة

هَارٍ

Sommet

Attirant

Extrémité

Vieillard

الدَّرْسُ التَّاسِعُ: اللَّفِيفُ

ألف

اللَّفِيفُ الْمَقْرُونُ:

- ١ - الْمَاضِي: طَوَيْتُ الْأُزَاقَ وَسَلَّمْتُهَا لِلْأُسْتَاذِ. [طَوَى]
- ٢ - الْمُضَارِع: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى سَيَطْوِي السَّمَاوَاتِ السَّبْعَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. [يَطْوِي]
- ٣ - الْأَمْر: قَالَ السَّيِّدُ لِخَادِمِهِ: إِطْوِ قُمْصَانِي هَذِهِ وَضَعْهَا فِي الْخِزَانَةِ. [اِطْوِ]

ب

اللَّفِيفُ الْمَقْرُونُ

- ١- الْمَاضِي: خَوَّفَ الْوَاعِظُ النَّاسَ مِنْ عَذَابِ الْآخِرَةِ وَقَالَ: وَقَاكُمْ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ. [وَفَى]³
- ٢- الْمُضَارِع: قَالَ الْأَبُ لِأَبْنَائِهِ: أَلَّا تَقُونْ أَنْفُسَكُمْ صُحْبَةَ الْأَشْرَارِ. [يَتَقَى]
- ٣- الْأَمْر: دَعَا الْمُؤْمِنُ رَبَّهُ: "اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ" [قِ]

حُرُوفُ الْعِلَّةِ: (حُرُوفُ الْعِلَّةِ) sont des verbes qui possèdent deux lettres malades (و، ي، ا) dans leur racine.

Ils se divisent en deux catégories :

لَفِيفٌ مَقْرُونٌ: Les deux حُرُوفُ الْعِلَّةِ sont le عَيْنُ كَلِمَةٍ et le لَامُ كَلِمَةٍ, elles se suivent.
لَفِيفٌ مَقْرُونٌ: les حُرُوفُ الْعِلَّةِ sont le فَاءُ كَلِمَةٍ et le لَامُ كَلِمَةٍ, elles sont séparées par le عَيْنُ كَلِمَةٍ

Explications détaillées

اللَّفِيفُ الْمَقْرُونُ

Les verbes dont les deuxième et troisième lettres de la racine sont une حُرُوفُ الْعِلَّةِ (و، ا) sont appelés لَفِيفٌ مَقْرُونٌ.

³ Les verbes نَقِصَ يَأْنِي au مَاضِي comme au مُضَارِعِ، لَفِيفٌ ou non, lorsqu'ils ont un pronom suffixés, le يَاءُ sera changé en un اَلِفٌ comme dans l'exemple 1

Au **ألف مقصورة** , il se terminera toujours par un **ماضي** et il se conjuguera comme tous les verbes **ثلاثي** se terminant par **ي** tel que **بَنَى**.

Au **مُضارع** il se termine par un **ياء** (**مُعْتَل آخر بالياء**) et sa conjugaison aura la forme de **يَبْنِي**.

A l'impératif

L'impératif aussi se conjugue comme **يَبْنِي** sur le schème de **اِضْرِبْ**, en éliminant la **حرف العلة**

Exemple : **اشو , ارو , اطو** :

اللفيف المفروق

La plupart viennent du **باب ضَرَبَ**

La conjugaison du verbe **وَقَّى** sera comme celle de **بَنَى** à la seule différence qu'au **مُضارع** le **و** sera supprimé (**يَقِي**) tout comme le verbe **مِثَال**.

A l'impératif, les deux **حرف العلة** sont supprimées, il ne reste donc que la **حرف العين**

ع : وَعَى

ق : وَقَّى

Au **قِيَا قَيْنَ / عِيَا عَيْنَ** : **ي** revient le **جمع مؤنث** et au **مُثَنَّى**

جَدُولُ صَيَغِ اللَّفِيفِ الْمَقْرُونِ مِنْ بَابِ ضَرَبَ

الصَّيَغُ	الْمَاضِي	الْمُضَارِعُ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	طَوَى طَوَيَا طَوَوْا	يَطْوِي يَطْوِيَانِ يَطْوُونُ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	طَوَتْ طَوَتَا طَوَيْنَ	تَطْوِي تَطْوِيَانِ يَطْوِينُ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	طَوَيْتَ طَوَيْتُمَا طَوَيْتُمْ	تَطْوِي تَطْوِيَانِ تَطْوُونُ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	طَوَيْتِ طَوَيْتُمَا طَوَيْتُنَّ	تَطْوِينُ تَطْوِيَانِ تَطْوِينُ
الْمُفْرَدُ الْمُثَنَّى الْجَمْعُ	طَوَيْتُ طَوَيْتَا طَوَيْتَا	أَطْوِي نَطْوِي نَطْوِي

جَدُولُ صَيَغِ أَمْرِ الْفَعْلِ الْفَافِ الْمَقْرُونِ مِنْ بَابِ ضَرَبَ

الْمُفْرَدُ الْمَذَكَّرُ	إِطْوِ	الْمُفْرَدُ الْمُوَنَّثُ	إِطْوِي
الْمُثَنَّى الْمَذَكَّرُ	إِطْوِيَا	الْمُثَنَّى الْمُوَنَّثُ	إِطْوِيَا
الْجَمْعُ الْمَذَكَّرُ	إِطْوُوا	الْجَمْعُ الْمُوَنَّثُ	إِطْوِينُ

جَدْوَلُ صَيَغِ اللَّفِيفِ الْمَفْرُوقِ مِنْ بَابِ ضَرَبَ

المُضَارِع	الماضي	الصَّيغ	
يَقِي يَقِيَانِ يَقُونُ	وَقَى وَقَيَا وَقَوْا	المُفْرَد المُثْنَى الجَمْع	الغَائِبُ الْمَذْكَر
تَقِي تَقِيَانِ يَقِينُ	وَقَتْ وَقَتَا وَقَيْنَ	المُفْرَد المُثْنَى الجَمْع	الغَائِبُ الْمُؤَنَّث
تَقِي تَقِيَانِ تَقُونُ	وَقَيْتَ وَقَيْتُمَا وَقَيْتُمْ	المُفْرَد المُثْنَى الجَمْع	المُخَاطَبُ الْمَذْكَر
تَقِينُ تَقِيَانِ تَقِينُ	وَقَيْتِ وَقَيْتُمَا وَقَيْتُنَّ	المُفْرَد المُثْنَى الجَمْع	المُخَاطَبُ الْمُؤَنَّث
أَقِي نَقِي نَقِي	وَقَيْتُ وَقَيْنَا وَقَيْنَا	المُفْرَد المُثْنَى الجَمْع	الْمُتَكَلِّمُ الْمَذْكَر وَالْمُؤَنَّث

جَدْوَلُ صَيَغِ أَمْرِ الْفَعْلِ اللَّفِيفِ الْمَقْرُونِ مِنْ بَابِ ضَرَبَ

قِي	المُفْرَدُ الْمُؤَنَّث	قِي	المُفْرَدُ الْمَذْكَر
قِيَا	المُثْنَى الْمُؤَنَّث	قِيَا	المُثْنَى الْمَذْكَر
قِينُ	الجَمْعُ الْمُؤَنَّث	قُوا	الجَمْعُ الْمَذْكَر

Exercice 1 : Utiliser les verbes suivants aux personnes indiqués, dans des phrases.

- | | | |
|--|-----------------------------|----------------------|
| ١. يَفِي (جَمْعُ مُذَكَّرٍ مُخَاطَب) | ٢. يَدِي (جمع مذكر غائب) | ٣. قِي (مفرد مؤنث) |
| ٤. يَيعِي (مفرد مؤنث مخاطب) | ٥. يَنُوي (جمع مذكر غائب) | ٦. عِي (جمع مذكر) |
| ٧. يَيعِي (جمع مؤنث مخاطب) | ٨. يَطوي (جمع مؤنث غائب) | ٩. لَوِي |
| ١٠. هَوِي (مفرد مؤنث غائب) | | |

Exercice 2 : Dans les phrases suivantes, indiquer de quel type de verbe il s'agit et la personne à laquelle il est conjugué.

- | | |
|---|--|
| ١. وَ اللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى | ٢. فَلَا يَرْبُو عِنْدَ اللَّهِ |
| ٣. ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ. | ٤. إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ |
| ٥. أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا | ٦. أَلَا إِنَّهُمْ يَثْنُونَ صُدُورَهُمْ. |
| ٧. مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى. | ٨. وَالصُّحَى وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى. |
| ٩. رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ. | ١٠. أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ. |
| ١١. فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَا اللَّهُ رَبَّهُمَا. | ١٢. وَ جَاءُوا آبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ. |
| ١٣. إِذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى. | ١٤. قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ. |
| ١٥. ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ. | |

الدرس العاشر: إِغْرَابُ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ

Exemples :

(ألف) المُضَارِعُ الْمَرْفُوعُ

١. يَحْفَظُ سَلِيمٌ

وَصِيَّةَ أَبِيهِ.

Salim suit la prescription de son père

٢. أَتَأْكُلُ وَأَنْتَ شَبَعَانُ؟

Manges-tu alors que tu es rassasié ?

٣. لَا أَكْذِبُ أَبَدًا

Je ne ment jamais.

٤. لَا نَعْلَمُ عَاقِبَةَ أَمْرِنَا

Nous ne connaissons pas notre destin.

المُضَارِعُ الْمَجْزُومُ

١. لَمْ يَحْفَظْ سَلِيمٌ وَصِيَّةَ أَبِيهِ.

Salim n'a pas suivi la prescription de son père

٢. لَا تَأْكُلْ وَأَنْتَ شَبَعَانُ

Ne mange pas alors que tu es rassasié.

٣. لَمْ أَكْذِبْ قَطُّ

Je n'ai jamais menti.

٤. لَمَّا نَعْلَمُ عَاقِبَةَ أَمْرِنَا

Nous n'avons jamais connu notre destin.

(ب)

Les personnes du مضارع qui finissent par نون

المُضَارِعُ الْمَرْفُوعُ

سَافَرَ أَبَوَايَ وَيَرْجِعَانِ عَنْ قَرِيبٍ
Mes parents sont en voyage et rentrent bientôt

هُمْ لَا يَعْلَمُونَ عَاقِبَةَ أَمْرِهِمْ
Ils ne connaissent pas leur destin

لَا تَكْذِيبِينَ.
Tu (féminin) ne mens pas.

أَنْتُمَا تَحْفَظَانِ وَصِيَّةَ أَبِيكُمَا
Vous (deux) suivez la prescription de votre père.

أَتَأْكُلُونَ وَ أَنْتُمْ شَبَاعٌ؟
Mangez-vous alors que vous êtes rassasiés ?

المُضَارِعُ الْمَجْزُومُ

سَافَرَ أَبَوَايَ وَلَمَّا يَرْجِعَا
Mes parents sont en voyage et ne sont pas encore revenus.

لَمَّا يَعْلَمُوا عَاقِبَةَ أَمْرِهِمْ
Ils n'ont jamais connus leur destin

لَمْ تَكْذِيبِي قَطُّ
Tu (féminin) n'as jamais menti.

لِتَحْفَظَا وَصِيَّةَ أَبِيكُمَا
Vous (deux) devriez suivre la prescription de votre père.

لَا تَأْكُلُوا وَ أَنْتُمْ شَبَاعٌ
Ne mangez pas alors que vous êtes rassasiés

(ج)

نُونُ النِّسْوَةِ
Les personnes du nūn

المُضَارِعُ الْمَرْفُوعُ

تَأَخَّرَتِ الْمُعَلِّمَاتُ وَرُبَّمَا لَا يَخْضُرْنَ.
Les enseignantes sont en retard et peut être qu'elles ne viendront pas.

تُنفِقُ النِّسَاءُ عَلَى الْمَسَاكِينِ وَيَرْحَمْنَ الضُّعَفَاءَ

Les femmes donnent l'aumône aux pauvres et font preuve de miséricorde envers les faibles.

أَ تَهْمِلْنَ وَاجِبَكُنَّ أَيُّهَا التِّلْمِيذَاتُ

O les étudiantes ! Négligez-vous vos devoirs ?

قَدَّمْتُنَّ الْإِخْتِبَارَ وَلَا تَنْجَحْنَ.

Vous (féminin) avez passé l'examen et vous n'avez pas réussi.

المُضَارِعُ المجزوم

تَأَخَّرَتِ الْمُعَلِّمَاتُ وَلَمَّا يَخْضُرْنَ

Les enseignantes sont en retard et elles ne sont pas encore arrivées.

لِتُنْفِقِ النِّسَاءُ عَلَى الْمَسَاكِينِ وَلِيَرْحَمْنَ الضُّعَفَاءَ.

Les femmes devraient donner l'aumône aux pauvres et faire preuve de miséricorde envers les faibles.

لَا تَهْمِلْنَ وَاجِبَكُنَّ أَيُّهَا التِّلْمِيذَاتُ.

Ô étudiantes ! Ne négligez pas vos devoirs.

قَدَّمْتُنَّ الْإِخْتِبَارَ وَلَمْ تَنْجَحْنَ

Vous (fém), avez passé l'examen et n'avez pas réussi.

Explications détaillées

Le مضارع peut être مرفوع, منصوب ou مجزوم. Si un verbe au مضارع n'est pas précédé d'une particule qui le rendrait منصوب ou مجزوم, il est alors, par défaut, à l'état مرفوع.

Hormis les deux personnes du نون النسوة qui sont invariables, toutes les autres personnes sont déclinables.

Exemples de la série ألف

Elle concerne les personnes : نَحْنُ, أَنْتَ, أَنَا, هِيَ, هُوَ :

Sur ces personnes, la voyelle est apparente, on voit dans ces exemples que les verbes sont au مضارع à différentes personnes de conjugaison et ils se terminent tous par une ضَمَّة.

Exemples de la série ب

Ces cinq personnes sont celles qui se terminent par un « ن ». Dans le jargon de la grammaire arabe, ces نُون, sont appelés نُون الرفع, on dit aussi نون إعرابي. Et ces 5 personnes sont appelées : الأفعال الخمسة

Ici, le نُون الرفع sert à montrer l'état مرفوع du verbe, c'est le signe que le verbe est à l'état مرفوع.

Lors de l'analyse grammaticale, on utilisera la formule suivante :

فعل مرفوعٌ وَ علامةُ رفعِهِ تُبَيِّنُ النُّونَ.

Exemples de la série ج

Cette série concerne les deux personnes du النَّسْوَةِ, نُون النَّسْوَةِ, comme précisé plus haut, ce نُون est toujours présent car il est le ضَمِير du verbe. Le verbe est donc invariable quel que soit son état, lors de l'analyse on dira donc : فعل مَبْنِي عَلَى السُّكُونِ فِي : مَحَلٌّ رَفْعٍ / نَصْبٍ / جَزْمٍ

المُضَارِعُ الْمَجْزُومُ

Si devant un فعل مضارع, se trouve une des particules qui rendent le verbe مجزوم, alors, le verbe deviendra مجزوم. (الجَوَازِمُ), telle que : لَمْ, لَاءِ النَّهْيِ, لَأَمْ الأَمْرُ : (الجَوَازِمُ)

Hormis aux personnes أفعال الخمسة et du النَّسْوَةِ, نُون النَّسْوَةِ, à toutes les personnes de conjugaison, le verbe est مَجْزُومٌ بِالسُّكُونِ. (cf. exemples أَلِف).

الأفعال الخمسة

Pour ces personnes, le « ن » étant le signe de l'état مرفوع, à l'état مجزوم, ce « ن » sera supprimé. (cf. exemples ب)

On analysera le verbe ainsi : فَعْلٌ مُضَارِعٌ مَجْزُومٌ وَ علامةُ جَزْمِهِ حَذْفُ النُّونِ الرَّفْعِ :

نُونُ النَّسْوَةِ

Ces personnes sont invariables, les جَوَازِمِ n'engendreront aucun changement, on dira alors que le verbe est فِي مَجَلِّ جَزْمٍ

جَزْمُ الْمُضَارِعِ الْمُضَعَّفِ

Exemples :

(ألف)

صَيَغُ الْمُفْرَدِ وَ صَيَغَةُ الْجَمْعِ الْمُتَكَلِّمِ

La conjugaison au singulier et à la 1^{ère} personne du pluriel

١. لَا تَمْنَنَّ عَلَى الْفَقِيرِ بِصَدَقَتِكَ. (تَمْنَنَّ، تَمْنَنَّ، تَمْنَنَّ، تَمْنَنَّ)

N'heurtez pas les pauvres en rappelant vos aumônes

٢. لَمَّا يَحِلُّ الْجُنُودُ بِسَاحَةِ الْعَدُوِّ. (يَحِلُّ، يَحِلُّ، يَحِلُّ، يَحِلُّ)

Les soldats n'ont pas encore ouvert le territoire de l'ennemi.

٣. لَمْ أَمْسِ أَحَدًا بِالسُّوءِ. (أَمْسِ، أَمْسِ، أَمْسِ، أَمْسِ)

Je n'ai causé du tort à personne.

٤. لِنَفَرٍ مِنَ الْفِتَنِ حَيْثُمَا كَانَتْ. (نَفَرٍ، نَفَرٍ، نَفَرٍ، نَفَرٍ)

Fuyons la tentation où qu'elle soit.

(ب)

الأفعال الخمسة

Les personnes qui se terminent par un « نون »

١. قُلْتُ لِعَائِشَةَ: أَلَمْ تُهَيِّي لِمُسَاعَدَةِ أُمِّكِ؟

J'ai dit à Aïsha : n'accours-tu pas pour aider ta mère ?

٢. قَالَ الْقَائِدُ لِلْجُنْدِيِّينَ: لَا تَفِرُوا إِذَا حَمِيَ وَطِيسُ الْحَرْبِ.

Le général a dit aux deux soldats : ne fuyez pas lorsque le combat fait rage.

٣. قَدْ حَضَرَ الصُّيُوفُ وَلَمَّا يَدُقُّوا الْبَابَ.

Les invités sont arrivés mais n'ont pas encore frappés à la porte.

٤. قُلْتُ لِلشُّبَّانِ: لِنَغْضُوا أَبْصَارَكُمْ.

J'ai dit aux jeunes : Il faut que vous baissiez votre regard.

(ج)

صَيَغَتَا نُونِ النِّسَاءِ

Le féminin pluriel

١. الخَادِمَاتُ لَمَّا يَرْصُضْنَ الْأَطْبَاقَ.

Les servantes n'ont pas encore empilé les plats.

٢. قُلْتُ لِلْفَتَيَاتِ: لَتَغْفُنَّ عَنْ كُلِّ مَا يَشِينُ.

J'ai dit aux jeunes filles : Vous devez vous abstenir de tout ce qui vous déshonore.

Aux personnes du singulier à l'état مَجْزُوم le verbe peut conserver son إدْغَام ou non, dans le deuxième cas on dédouble la lettre sur laquelle il y avait une شِدَّة, on appelle cela « فَكُّ الْإِدْغَام ».

البَابُ نَصَرَ

Si الإدْغَام est conservé et que le verbe vient du بَابِ نَصَرَ, il pourra alors utiliser les 3 vocalisations au choix (cf. série d'exemples أَلْف)

- Une صَمَّة (تَمَنُّ) car la صَمَّة est la voyelle du بَابِ نَصَرَ
- Une فَتْحَة (تَمَنُّ) car c'est la voyelle la plus légère à prononcer.
- Une كَسْرَة (تَمَنُّ) car généralement, en cas de التِّقَاءُ سَاكِنَيْنِ (deux lettres ساكِن qui se suivent) la première des deux lettres prend une كَسْرَة.

Lors de l'analyse, on utilisera la formule :

فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَجْزُومٌ وَ عَلَامَةُ جَزْمِهِ السُّكُونُ الْمُقَدَّرَةُ عَلَى الْحَرْفِ اللَّامِ.

البَابُ ضَرَبَ / فَرَحَ

Si الإدْغَام est conservé, il y aura deux possibilités de vocalisations :

- Une فَتْحَة (يَجِلُّ) car c'est la plus légère des voyelles
- Une كَسْرَة (يَجِلُّ) pour la règle de التِّقَاءُ سَاكِنَيْنِ

الأَفْعَالُ الْخَمْسَةُ

Pour ces personnes le إدْغَام est obligatoire et selon la règle vue précédemment, il y a suppression du نُونِ الرَّفْعِ

Lors de l'analyse, on utilisera la formule suivante :

فِعْلٌ مَجْزُومٌ يَحْذِفُ نُونَ الرَّفْعِ

نُونُ النُّسْوَةِ

A ces personnes, il est obligatoire de faire فَكُّ الإِدْغَامِ et selon la règle vue précédemment, le نُونُ est conservé.

جَزْمُ الْمُضَارِعِ الْأَجَوَفِ

ألف

صَيَغُ الْمُفْرَدِ وَصَيَغَةُ الْجَمْعِ الْمُتَكَلِّمِ

Le singulier et la première personne du pluriel

١. لَمْ يَبِعِ الْعَقْلُ شَرَفَهُ بِحُطَامِ الدُّنْيَا

L'intelligent ne vend pas son honneur pour des biens de ce monde.

٢. لَا تَخْضُ فِيْمَا لَا تَعْنِيكَ

Ne te mêle pas de ce qui ne te regarde pas.

٣. لِأَكُنْ أَوَّلَ سَبَاقٍ إِلَى الْخَيْرِ.

Je dois être le premier à accourir vers les actes de bien.

٤. لَمَّا نَفَزْ عَلَى عَدُوِّنَا الْعَاشِ

Nous n'avons pas encore triomphé contre nos ennemis malhonnêtes.

(ب)

الْأَفْعَالُ الْخَمْسَةُ

١. قَالَ الْأَبُ لِابْنَتِهِ: لِتَكُونِي عِنْدَ حُسْنِ ظَنِّنَا دَائِمًا

Le père a dit à sa fille : tu dois toujours avoir une bonne opinion de nous.

٢. إِنَّ الْمُجِدِّينَ لَمَّا يَنَالَا بُغْيَتَهُمَا

Les deux (élèves) sérieux n'ont pas encore atteint leurs objectifs.

٣. زَارَنَا الضُّيُوفُ وَ لَكِنَّهُمْ لَمْ يَبِيتُوا عِنْدَنَا.

Les invités nous ont visités mais n'ont pas passé la nuit chez nous.

٤. قَالَ الْوَاعِظُ لِلْسَّامِعِينَ: لَا تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ.

Le prêcheur a dit à l'audience : Ne dites pas ce que vous ne faites pas.

(ج)

صِبْغَتَا نُونِ النُّسُوءِ

Le féminin pluriel

١. الْخَيَّاطَاتُ لَمْ يَخْطُنَ الْيَوْمَ إِلَّا ثَوْبًا وَاحِدًا.

Les couturières n'ont cousu qu'un seul vêtement aujourd'hui.

٢. قَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ لِتَلْمِذَاتِهَا: لَا تَغِبْنَ يَوْمَ الْإِمْتِحَانِ.

L'enseignante a dit à ses étudiantes : Ne vous absentez pas le jour de l'examen.

Explications détaillées

Lorsque que la حَرْفُ اللَّامِ est ساكنة, alors la حَرْفُ الْعِلَّةِ (qui est la كَلِمَةُ عَيْنٍ) est supprimée. (cf. exemples أَلْف). Sinon nous serions en présence de deux lettres ساكنة successives.

C'est le cas aux personnes où le verbe est مَجْزُومٌ بِالسُّكُونِ et aux personnes du نُونِ النُّسُوءِ. (cf. exemples ج)

أَفْعَالُ الْخَمْسَةِ

A ces personnes le حَرْفُ اللَّامِ n'étant pas ساكنة, le حَرْفُ الْعَيْنِ n'est pas supprimée. (cf. exemple ب)

جَزْمُ الْمُضَارِعِ النَّاقِصِ

مَجْزُومٌ نَاقِصَةٌ إِلَى الْإِتْمَامِ

صَيَغُ الْمَفْرَدِ وَ صَيَغَةُ الْجَمْعِ الْمُتَكَلِّمِ

Le singulier et la première personne du pluriel

١. لَمَّا تَسْمُ أُمَّتُنَا إِلَى ذُرَى الْمَجْدِ وَالرَّفْعَةِ.

Notre communauté ne s'est pas encore élevée vers les sommets de la gloire et de la grandeur.

٢. لَا تَلْقَ أَخَاكَ إِلَّا بِوَجْهِ طَلِيقٍ.

Ne rencontre ton frère qu'avec un visage avenant.

٣. قَالَ الْقَاضِي: لَمْ أَقْضِ إِلَّا بِالْعَدْلِ.

Le juge a dit : Je n'ai jugé qu'avec justice.

٤. لِيَرْضَ بِمَا قَسَمَ اللَّهُ لَنَا.

Soyons satisfaits de ce qu'Allah nous a destiné.

(ب)

الْأَفْعَالُ الْخَمْسَةُ

١. يَا عَائِشَةُ. لِيَتَغْفِي عَنْ زَلَّاتِ صَدِيقَتِكَ.

Ô Aisha ! Pardonne les erreurs de tes amies.

٢. قَالَ أَبُ لِبَنَيْهِ: وَ يَحْكُمَا لِمَ لَمْ تَنْهَيَا عَنِ الْمُنْكَرِ؟

Le père a dit à ses deux fils : honte à vous ! Pourquoi n'interdisez-vous pas le blâmable ?

٣. الْمُسْلِمُونَ لَمَّا يَشُرُوا أَنْفُسَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ.

Les musulmans ne se sont pas encore sacrifiés à la recherche de l'agrément d'Allah.

٤. لَا تَمْشُوا حُفَاةً عَلَى الْحَصَى

Ne marchez pas pieds nus sur les cailloux

(ج)

صِيغَتَانِ نون النسوة

Les deux formes du féminin pluriel

١. الْمُؤْمِنَاتُ لَمْ يَسْمُوْنَ بِالْمَالِ وَ الْجَمَالِ وَ إِنَّمَا يَسْمُوْنَ بِالْعِلْمِ وَ الْإِيمَانِ.

Les croyantes ne s'exaltent pas pour l'argent et la beauté mais elles ne le font que pour la science et la foi

٢. قَالَتِ الْأُمُّ لِبَنَاتِهَا: لِيَتَّقِضِينَ أَوْقَاتَكُنَّ فِي تَحْصِيلِ الْعِلْمِ.

Vous devriez passer votre temps à acquérir la science.

٣. لَا تَسْعَيْنَ وَرَاءَ مَتَاعِ الدُّنْيَا الرَّهِيدِ.

Ne courez pas derrière les biens méprisables de ce monde.

Explications détaillées

Quelle que soit la **حَرْفُ الْعِلَّةِ** (ي، و، ا), celle-ci sera supprimée (cf. exemple الف)

Lors de l'analyse, on utilisera la formule suivante :

مُضَارِعَ مَجْزُومٍ وَ عَلَامَةُ جَزْمِهِ حَذْفُ الْحَرْفِ الْعِلَّةِ

Le signe du **جَزْم**, est la suppression de la lettre malade.

أَفْعَالُ الْخَمْسَةِ

Selon la règle vue précédemment, le signe du **جَزْم**, est la suppression du **نُونِ الرَّفْعِ**.

النُّونُ النِّسْوَةُ

A ces personnes, le verbe est **مَبْنِي**, on dira : **فَعَلَ مَبْنِي فِي مَحَلِّ جَزْمٍ** :

Exercice 1 : Ajouter la particule entre parenthèse avant le verbe dans les phrases suivantes et faire les modifications nécessaires. Puis analyser les verbes.

١. يَطْلُعْ فَجُرَ الْيَوْمَ. (لَمْ)
٢. تَبْكِي الْمُؤْمِنَاتُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ. (لِ)
٣. تَشْرَبُونَ بَعْدَ الْجَرِيِّ. (لَا)
٤. تَهْبُونَ حَيَاتِكُمْ لِإِعْلَاءِ كَلِمَةِ اللَّهِ. (لِ)
٥. تَغِيْمُ السَّمَاءُ وَتُمْطِرُ. (لَمَّا)
٦. تَسْعَيْنَ فِي أَدَى غَيْرِ كُنَّ يَا نِسَاءُ. (لَا)
٧. تَجْتَنِبُونَ كَثْرَةَ الْمِزَاحِ. (لِ)
٨. تَعُودُ أَحَاكَ الْمَرِيضَ وَتَلُمُ شَعْنَهُ. (لِ)
٩. تَذُوقُونَ وَبَالَ أَمْرِكُمْ. (لِ)
١٠. يَا جُنُودُ! تَذُودُونَ عَنْ كَرَامَةِ الْوَطَنِ. (لِ)
١١. يُوقِّرُ صَغِيرُكُمْ كَبِيرُكُمْ. (لِ)
١٢. أَتَلْبِسِينَ الْمَلَائِسَ الصَّبِيْقَةَ يَا فَتَيَاتُ؟ (لَا)
١٣. أَتَذُرُونَ عَاقِبَةَ أَمْرِكُمْ؟ (لَمَّا)
١٤. تَقْتَدُونَ بِالصَّالِحِينَ وَتَسْمُونَ بِأَنْفُسِكُمْ. (لِ)
١٥. يَتَوَكَّلُ الْمُؤْمِنُونَ عَلَى اللَّهِ. (لِ)
١٦. يَا غَافِلُونَ! أَتَجْعَلُونَ الدُّنْيَا أَكْبَرَ هَمِّكُمْ؟ (لَا)
١٧. أَتَحْزَنُونَ لِمَا فَاتَكُمْ؟ (لَا)
١٨. تَضُنُّونَ بِأَمْوَالِكُمْ وَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ. (لَا)
١٩. رُفَقَاؤُكَ يَحْضُرُونَ الْيَوْمَ. (لَمْ)
٢٠. قُلْتُ لِلْوَلَدَيْنِ: أَتُلَوِّثَانِ أَيْدِيَكُمَا بِالْمِدَادِ؟ (لَا)

Exercice 2 : Mettre les verbes des phrases suivantes au مُضَارِع en les faisant précéder de la particule لَمْ.

١. مَا نَسِيتُمْ وَصِيَّةَ أَبِيكُمْ.
٢. مَا لَبِثْنَا أَنْ رَكِبْنَا الْقِطَارَ حَتَّى صَفَرَ الْخَفِيرِ.
٣. مَا شَكَّوْهُ إِلَى الْمُدِيرِ.
٤. أَمَّا حَتَّى الْمُدَرِّسُونَ تَلَامِيذَهُمْ عَلَى الْاجْتِهَادِ؟
٥. مَا خَفَّتْ أَرْمَةُ الْعَلَاءِ بَعْدُ.
٦. مَا هَوَى الْمُسَافِرُونَ إِلَى الْوَادِي حَتَّى الْآنَ.
٧. مَا رَقِيَ الْأُمَمُ إِلَّا بِالْأَخْلَاقِ.
٨. أَمَّا بَدَلْتُمْ كُلَّ غَالٍ وَرَخِيسٍ لِإِعْلَاءِ كَلِمَةِ اللَّهِ؟
٩. مَا عَاقَبَهُ شَيْءٌ عَنْ فِعْلِ الْخَيْرِ.
١٠. الصُّيُوفُ مَا وَقَدُوا عَلَيْنَا إِلَّا بَعْدَ مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ.

Exercice 3 : Dans les phrases suivantes, mettre les verbes au مُضَارِع en les faisant précéder de la particule لِ (لام الأمر)

١. اُنْزُكِي الْمِزَاحَ.
٢. قُلْنَ الْحَقَّ وَاسْمُوْنَ بِأَنْفُسِكُنَّ.
٣. أَهْجُرِ الْكَذِبَ
٤. اسْعِي فِي طَلَبِ الْخَيْرِ يَا بِنْتُ.
٥. قِ نَفْسَكَ السُّوءَ.
٦. اذْنُ مِنَ الْيَتِيمِ وَارْعَهُ وَارْفُقِي بِهِ.
٧. قُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ.
٨. مُزْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ.
٩. اِزْمِيَا الْكُرَّةَ يَا لَاعِبَانِ!
١٠. ابْكُوا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ يَا مُؤْمِنُونَ!

Exercice 4 : Faire deux phrases avec chaque verbe suivants, une au مُضَارِع مَرْفُوع l'autre au مُضَارِع مَجْزُوم.

٠١ يَبِيعُ	٠٢ تَخَافُ	٠٣ يَضُرُّ	٠٤ تَتَأَمُّونَ	٠٥ نَفِرُ
٠٦ تَسِيرُونَ	٠٧ تَذَوِّقِينَ	٠٨ نَصُونُ	٠٩ تَصُومَانِ	١٠ تَغِيبُ
١١ تَشْكُ	١٢ يَضُنُّ	١٣ نَضِيقُ	١٤ تَنْسَى	١٥ تَسْمُونُ
١٦ نَأْذُنُ	١٧ يَفُوزُونَ	١٨ تَقْلَنَ	١٩ تَصِيرُونَ	٢٠ يَشِيعُ

Exercice 5 : Traduire les phrases suivantes.

1. Ne tombe pas dans ce qui ne te concerne pas.
2. Il faut que chaque homme soit sur de ce qu'il fait.
3. Jusqu'à présent la difficulté ne s'est pas éloignée.
4. Il faut que tu racontes à tes frères ce qui t'est arrivé.
5. Ô ma sœur, il faut que tu dises al hamdoulillah dans toutes situations.
6. Ô Zayd, n'entraîne pas tes filles vers la perdition.

Exercice 6 : Analyser les phrases suivantes

- ٠١ . فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا.
- ٠٢ . وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا.
- ٠٣ . كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرُهُ.

VOCABULAIRE

Verbes

اِسْتَعْلَقَ	Etre difficile	تَحَدَّى	Défier
تَنَى يَتْنِي	Tourner	حَاذَرَ يُحَاذِرُ	Craindre
صَعَرَ يُصَعِّرُ	Grimacer, tourner le visage avec mépris	صَفَرَ يُصَفِّرُ	Siffler
ضَنَّ يَضُنُّ	Economiser, lésiner	عَاقَ يَعُوقُ	Empêcher
غَامَ يَغِيْمُ (السَّمَاء)	Le ciel se couvre	فَتَّ يَفْتُ	Ecraser,
saper		هَشَّ يَهْشُ	Être
لَوَّثَ يُلَوِّثُ	Eclabousser, contaminer	وَهَبَ يَهَبُ	Offrir
لَوَّثَ يُلَوِّثُ	Eclabousser, contaminer	حَشَا يَحْشُو	Remplir,
قَوَّرَ يُوقِّرُ	Honorer, respecter		
إِنْتَهَى يَنْتَهِي	Finir		
بَوَّرَ			
رَاقَ يَرُوقُ هـ	Plaire à quelqu'un		

Noms

أَيَادِي	Bénédiction	خَفِيرٌ	Gardien
----------	-------------	---------	---------

أَخَرَزَ قَصَبَ السَّبْقِ	Prendre la tête, être en tête
مُكَبَّلٌ	Enchainé
هَيْئَةُ الإِذَاعَةِ الْبَرِطَانِيَّةِ	B.B.C (chaîne de TV)
تَوَقُّفُ الْقِتَالِ	Cessez-le-feu
فُرْصَةٌ ذَهَبِيَّةٌ	Une occasion en or
hachée	اللَّحْمُ الْمَفْرُومُ Viande
فَرْجٌ	Consolation
beignet, samoussa	فَطَائِرٌ Crêpe,
عُمَلَاءُ	Travailleurs

جَزْمُ الْمُضَارِعِ الْأَجَوَفِ

ألف

صَيَغُ الْمَفْرَدِ وَ صَيَغَةُ الْجَمْعِ الْمُتَكَلِّمِ

Le singulier et la première personne du pluriel

١. لَمْ يَبِعِ الْعَقِلُ شَرَفَهُ بِحُطَامِ الدُّنْيَا

L'intelligent ne vend pas son honneur pour des biens de ce monde.

٢. لَا تَخُضْ فِي مَا لَا تَعْنِيكَ

Ne te mêle pas de ce qui ne te regarde pas.

٣. لَا أَكُنْ أَوَّلَ سَبَاقٍ إِلَى الْخَيْرِ.

Je dois être le premier à accourir vers les actes de bien.

٤. لَمَّا نَفَرْنَا عَلَى عَدُوِّنَا الْغَاشِّ

Nous n'avons pas encore triomphé contre nos ennemis malhonnêtes.

(ب)

الْأَفْعَالُ الْخَمْسَةُ

١. قَالَ الْأَبُ لِابْنَتِهِ: لِتَكُونِي عِنْدَ حُسْنِ ظَنِّنَا دَائِمًا

Le père a dit à sa fille : tu dois toujours avoir une bonne opinion de nous.

٢. إِنَّ الْمُجِدِّينَ لَمَّا يَنَالَا بُغْيَتَهُمَا

Les deux (élèves) sérieux n'ont pas encore atteint leurs objectifs.

٣. زَارَنَا الضُّيُوفُ وَلَكِنَّهُمْ لَمْ يَبِيتُوا عِنْدَنَا.

Les invités nous ont visités mais n'ont pas passé la nuit chez nous.

٤. قَالَ الْوَاعِظُ لِلْسَّامِعِينَ: لَا تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ.

Le prêcheur a dit à l'audience : Ne dites pas ce que vous ne faites pas.

(ج)

صَيَغَتَا نُونِ النِّسْوَةِ

Le féminin pluriel

١. الْخَيَّاطَاتُ لَمْ يَخِطْنَ الْيَوْمَ إِلَّا ثَوْبًا وَاحِدًا.

Les couturières n'ont cousu qu'un seul vêtement aujourd'hui.

٢. قَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ لِتَلْمِيذَاتِهَا: لَا تَغِبْنَ يَوْمَ الْإِمْتِحَانِ.

L'enseignante a dit à ses étudiantes : Ne vous absentez pas le jour de l'examen.

Explications détaillées

Lorsque que la حَرْفُ اللَّامِ est ساكنة, alors la حَرْفُ الْعِلَّةِ (qui est la كَلِمَةُ عَيْنٍ) est supprimée. (cf. exemples أَلْف). Sinon nous serions en présence de deux lettres ساكنة successives.

C'est le cas aux personnes où le verbe est مَجْزُومٌ بِالسُّكُونِ et aux personnes du نُونِ النِّسْوَةِ. (cf. exemples ج)

أَفْعَالُ الْخَمْسَةِ

A ces personnes le حَرْفُ اللَّامِ n'étant pas ساكنة, le حَرْفُ الْعَيْنِ n'est pas supprimée. (cf. exemple ب)

جَزْمُ الْمُضَارِعِ النَّاقِصِ

Les verbes مَجْزُومٌ à l'état ناقِصَة

صَيَغُ الْمَفْرَدِ وَ صَيَغَةُ الْجَمْعِ الْمُتَكَلِّمِ

Le singulier et la première personne du pluriel

١. لَمَّا تَسْمُ أُمَّتُنَا إِلَى ذُرَى الْمَجْدِ وَ الرَّفْعَةِ.

Notre communauté ne s'est pas encore élevée vers les sommets de la gloire et de la grandeur.

٢. لَا تَلْقَ أَخَاكَ إِلَّا بِوَجْهِ طَلِيقٍ.

Ne rencontre ton frère qu'avec un visage avenant.

٣. قَالَ الْقَاضِي: لَمْ أَقْضِ إِلَّا بِالْعَدْلِ.

Le juge a dit : Je n'ai jugé qu'avec justice.

٤. لِيَرْضَ بِمَا قَسَمَ اللَّهُ لَنَا.

Soyons satisfaits de ce qu'Allah nous a destiné.

(ب)

الْأَفْعَالُ الْخَمْسَةُ

١. يَا عَائِشَةُ. لِتَغْفِي عَنْ زَلَّاتِ صَدِيقَتِكَ.

Ô Aisha ! Pardonne les erreurs de tes amies.

٢. قَالَ أَبُ لِبَنَيْهِ: وَ يَحْكَمَا لِمَ لَمْ تَنْهَيَا عَنِ الْمُنْكَرِ؟

Le père a dit à ses deux fils : honte à vous ! Pourquoi n'interdisez-vous pas le blâmable ?

٣. الْمُسْلِمُونَ لَمَّا يَشُرُوا أَنْفُسَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ.

Les musulmans ne se sont pas encore sacrifiés à la recherche de l'agrément d'Allah.

٤. لَا تَمْشُوا حُفَاةً عَلَى الْحَصَى

Ne marchez pas pieds nus sur les cailloux

(ج)

صِيغَتَانِ نون النسوة

Les deux formes du féminin pluriel

١. الْمُؤْمِنَاتُ لَمْ يَسْمُوْنَ بِالْمَالِ وَ الْجَمَالِ وَ إِنَّمَا يَسْمُوْنَ بِالْعِلْمِ وَ الْإِيمَانِ.

Les croyantes ne s'exaltent pas pour l'argent et la beauté mais elles ne le font que pour la science et la foi

٢. قَالَتِ الْأُمُّ لِبَنَاتِهَا: لَتَقْضِينَ أَوْقَاتَكُمْ فِي تَحْصِيلِ الْعِلْمِ.

Vous devriez passer votre temps à acquérir la science.

٣. لَا تَسْعَيْنَ وَرَاءَ مَتَاعِ الدُّنْيَا الزَّهِيدِ.

Ne courez pas derrière les biens méprisables de ce monde.

Explications détaillées

Quelle que soit la حَرَفُ الْعِلَّةِ (ي، و، ا), celle-ci sera supprimée (cf. exemple الف)

Lors de l'analyse, on utilisera la formule suivante :

مُضَارِعَ مَجْزُومٍ وَ عَلَامَةُ جَزْمِهِ حَذْفُ الْحَرْفِ الْعِلَّةِ

Le signe du جَزْمِ, est la suppression de la lettre malade.

أَفْعَالُ الْخَمْسَةِ

Selon la règle vue précédemment, le signe du جَزْمِ, est la suppression du نُونِ الرَّفْعِ.

النُّونُ النِّسْوَةُ

A ces personnes, le verbe est مَبْنِيٌّ فِي مَحَلِّ جَزْمٍ, on dira : فَعَلَ مَبْنِيٌّ فِي مَحَلِّ جَزْمٍ

Exercice 1 : Ajouter la particule entre parenthèse avant le verbe dans les phrases suivantes et faire les modifications nécessaires. Puis analyser les verbes.

١. يَظْلَعُ فَجْرُ الْيَوْمِ. (لَمْ)
٢. تَبْكِي الْمُؤْمِنَاتُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ. (لِ)
٣. تَشْرَبُونَ بَعْدَ الْجَرِيِّ. (لَا)
٤. تَهْبُونَ حَيَاتِكُمْ لِإِعْلَاءِ كَلِمَةِ اللَّهِ. (لِ)
٥. تَغِيْمُ السَّمَاءُ وَتُمْطِرُ. (لَمَّا)
٦. تَسْعَيْنَ فِي أَذَى غَيْرِ كُنَّ يَا نِسَاءُ. (لَا)
٧. تَجْتَنِبُونَ كَثْرَةَ الْمِرَاحِ. (لِ)
٨. تَعُودُ أَحَاكَ الْمَرِيضَ وَتَلُمُ شَعْنَهُ. (لِ)
٩. تَذُوقُونَ وَبَالَ أَمْرِكُمْ. (لِ)
١٠. يَا جُنُودُ! تَذُودُونَ عَنْ كَرَامَةِ الْوَطَنِ. (لِ)
١١. يُوقِّرُ صَغِيرُكُمْ كَبِيرُكُمْ. (لِ)
١٢. أَتَلْبِسِينَ الْمَلَائِسَ الصَّبِيْقَةَ يَا فَتَيَاتُ؟ (لَا)
١٣. أَتَذَرُونَ عَاقِبَةَ أَمْرِكُمْ؟ (لَمَّا)
١٤. تَقْتَدُونَ بِالصَّالِحِينَ وَتَسْمُونَ بِأَنْفُسِكُمْ. (لِ)
١٥. يَتَوَكَّلُ الْمُؤْمِنُونَ عَلَى اللَّهِ. (لِ)
١٦. يَا غَافِلُونَ! أَتَجْعَلُونَ الدُّنْيَا أَكْبَرَ هَمِّكُمْ؟ (لَا)
١٧. أَتَحْزَنُونَ لِمَا فَاتَكُمْ؟ (لَا)
١٨. تَضُنُّونَ بِأَمْوَالِكُمْ وَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ. (لَا)
١٩. رُفَقَاؤُكَ يَحْضُرُونَ الْيَوْمَ. (لَمْ)
٢٠. قُلْتُ لِلْوَلَدَيْنِ: أَتُلَوِّثَانِ أَيْدِيَكُمَا بِالْمِدَادِ؟ (لَا)

Exercice 2 : Mettre les verbes des phrases suivantes au مُضَارِع en les faisant précéder de la particule لَمْ

١. مَا نَسِيتُمْ وَصِيَّةَ أَبِيكُمْ.
٢. مَا لَبِثْنَا أَنْ رَكِبْنَا الْقِطَارَ حَتَّى صَفَرَ الْخَفِيرُ.
٣. مَا شَكَوْتُمْ إِلَى الْمُدِيرِ.
٤. أَمَّا حَتَّى الْمُدَرِّسُونَ تَلَامِيذَهُمْ عَلَى الْاجْتِهَادِ؟
٥. مَا خَفَّتْ أَرْمَةُ الْعَلَاءِ بَعْدُ.
٦. مَا هَوَى الْمُسَافِرُونَ إِلَى الْوَادِي حَتَّى الْآنَ.
٧. مَا رَقِيَ الْأُمَمُ إِلَّا بِالْأَخْلَاقِ.
٨. أَمَّا بَدَلْتُمْ كُلَّ غَالٍ وَرَخِيصٍ لِإِعْلَاءِ كَلِمَةِ اللَّهِ؟
٩. مَا عَاقَبَهُ شَيْءٌ عَنْ فِعْلِ الْخَيْرِ.
١٠. الصُّيُوفُ مَا وَقَدُوا عَلَيْنَا إِلَّا بَعْدَ مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ.

Exercice 3 : Dans les phrases suivantes, mettre les verbes au مُضَارِع en les faisant précéder de la particule لَمْ (لام الأمر)

١. أَنْزِلِي الْمِرَاحَ.
٢. قُلْنَ الْحَقَّ وَاسْمُونَ بِأَنْفُسِكُنَّ.
٣. أَهْجُرِ الْكَذِبَ
٤. اسْعِي فِي طَلَبِ الْخَيْرِ يَا بِنْتُ.
٥. قِ نَفْسَكَ السُّوءَ.
٦. اذْنُ مِنَ الْيَتِيمِ وَارْعَهُ وَارْفُقْ بِهِ.
٧. قُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ.
٨. مُزْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ.
٩. إِرْمِيَا الْكُرَّةَ يَا لَاعِبَانِ!
١٠. ابْكُوا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ يَا مُؤْمِنُونَ!

Exercice 4 : Faire deux phrases avec chacun des verbes suivants, une au مُضَارِع مَرْفُوع l'autre au مُضَارِع مَجْزُوم.

٠١ يَبِيعُ	٠٢ تَخَافُ	٠٣ يَضُرُّ	٠٤ تَتَأَمُّونَ	٠٥ نَفِرُ
٠٦ تَسِيرُونَ	٠٧ تَذَوِّقِينَ	٠٨ نَصُونُ	٠٩ تَصُومَانِ	١٠ تَغِيبُ
١١ تَشْكُ	١٢ يَضُنُّ	١٣ نَضِيقُ	١٤ تَنْسَى	١٥ تَسْمُونُ
١٦ نَأْذُنُ	١٧ يَفُوزُونَ	١٨ تَقْلَنَ	١٩ تَصِيرُونَ	٢٠ يَشِيعُ

Exercice 5 : Traduire les phrases suivantes.

7. Ne tombe pas dans ce qui ne te concerne pas.
8. Il faut que chaque homme soit sur de ce qu'il fait.
9. Jusqu'à présent la difficulté ne s'est pas éloignée.
10. Il faut que tu racontes à tes frères ce qui t'est arrivé.
11. Ô ma sœur, il faut que tu dises al hamdoulillah dans toutes situations.
12. Ô Zayd, n'entraîne pas tes filles vers la perdition.

Exercice 6 : Analyser les phrases suivantes

- ٠١ . فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا.
- ٠٢ . وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا.
- ٠٣ . كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرُهُ.

VOCABULAIRE

Verbes

اِسْتَغْلِقَ	Etre difficile	تَحَدَّى	Défier
تَنَى يَتْنِي	Tourner	حَاذَرَ يُحَاذِرُ	Craindre
صَعَرَ يُصَعِّرُ	Grimacer, tourner le visage avec mépris	صَفَرَ يَصْفِرُ	Siffler
ضَنَّ يَضُنُّ	Economiser, lésiner	عَاقَ يَعُوقُ	Empêcher
غَامَ يَغِيْمُ (السَّمَاء)	Le ciel se couvre	فَتَّ يَفْتُ	Ecraser,
saper		هَشَّ يَهْشُ	Être
لَوَّثَ يُلَوِّثُ	Eclabousser, contaminer	وَهَبَ يَهَبُ	Offrir
courtois, sourire		حَشَا يَحْشُو	Remplir,
وَقَّرَ يُوقِّرُ	Honorer, respecter		
إِنْتَهَى يَنْتَهِي	Finir		
bourrer			
رَاقَ يَرُوقُ هـ	Plaire à quelqu'un		

Noms

أَيَادِي	Bénédiction	خَفِيرٌ	Gardien
----------	-------------	---------	---------

أَخْرَزَ قَصَبَ السَّبْقِ

Prendre la tête, être en tête

مُكَبَّلٌ

Enchainé

هَيْئَةُ الإِذَاعَةِ الْبْرِطَانِيَّةِ

B.B.C (chaîne de TV)

تَوَقُّفُ الْقِتَالِ

Cessez-le-feu

فُرْصَةٌ ذَهَبِيَّةٌ

Une occasion en or

اللَّحْمُ الْمَفْرُومُ

Viande

hachée

فَرْجٌ

Consolation

فَطَائِرٌ

Crêpe,

beignet, samoussa

عُمَّالٌ

Travailleurs

الدرس الحادي عشر: الأدوات التي تجزئ فعلين

Leçon 11 : les particules qui rendent deux verbes مجزوم

الجمل الشرطيّة

Exemples :

١ . إِنْ تَحْفَظِ السِّرَّ تَكُنْ مَوْضِعَ ثِقَةِ النَّاسِ.

Si tu gardes le secret, les gens placeront leur confiance en toi.

٢ . إِنْ تُحْسِنُوا إِلَى النَّاسِ تَنَالُوا مَوَدَّتَهُمْ

Si vous êtes bons avec les gens, vous obtiendrez leur affection.

٣ . إِنْ تَقْضِ بِالْعَدْلِ يَرْضَ اللَّهُ عَنْكَ.

Si tu juges avec équité, Allah sera satisfait de toi.

٤ . مَنْ يَعْمَلْ سُوءً يُنَالْ جَزَاءَهُ.

Qui œuvre en mal, reçoit sa rétribution

٥ . مَنْ يَكُنْ عَجُولًا تَكْثُرْ زَلَلُهُ

Qui se précipite, ses erreurs augmentent.

٦ . مَا تَضَيِّعْ مِنْ وَقْتِكَ تَنْدَمْ عَلَيْهِ.

Le temps que tu perds, tu le regretteras.

٧ . مَا تَزْرَعُهُ الْيَوْمَ تَخْصُدهُ غَدًا.

Ce que tu sème aujourd'hui tu le récolteras demain.

٨ . مَهْمَا تَكْتُمُ مِنْ طَبَاعِكَ يَعْلَمُهُ النَّاسُ.

Quoique tu caches de ta nature, les gens le sauront.

٩ . مَتَى تَأْتِنَا نَسْتَقْبِلُكَ.

Quand tu viens, je t'accueillerai.

١٠ . أَيْنَ يَكْثُرُ التَّعْلِيمُ تَتَقَدَّمُ الْبِلَادُ.

Où (lorsque) l'enseignement augmente, le pays progresse.

١١ . أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْكُكُمْ الْمَوْتُ.

Où que vous soyez, la mort vous atteindra.

١٢ . كَيْفَمَا تُعَامِلِ النَّاسَ يُعَامِلُوكَ.

Comme tu traites les gens, ils te traiteront.

١٣ كَيْفَمَا يَكُنِ الْمَرْءُ يَكُنْ قَرِينُهُ.

Quelle que soit la façon d'être de quelqu'un, cela sera aussi celle de son compagnon.

١٤ أَيُّ طَالِبٍ يَجْتَهِدُ يَتَقَدَّمُ.

L'étudiant qui fait des efforts, progresse.

١٥ أَيُّ فَقِيرٍ أَرَاهُ أَتَصَدَّقُ عَلَيْهِ.

Quel que soit le pauvre que je vois, je lui donne l'aumône.

١٦ أَيُّ مَالٍ تَدَّخِرُ فِي صِغَرِكَ يَتَفَعَّلُ فِي كِبَرِكَ.

L'argent que tu auras gardé dans ta jeunesse, te sera utile dans ta vieillesse.

١٧ أَيُّ يَوْمٍ تُسَافِرُ أُسَافِرُ مَعَكَ.

Quel que soit le jour où tu voyage, je voyagerai avec toi.

Explications détaillées

Dans l'exemple ١٠, la particule **إِنْ** agit sur les deux verbes qui la suivent et les rend **مَجْزُوم**.

Les exemples sont des phrases sous la forme de la condition. Cette forme regroupe en réalité, deux phrases.

- La première : La phrase qui pose la condition, **جُمْلَةُ الشَّرْطِ**, dans l'exemple ١٠ :
« **إِنْ تَحْفَظِ السِّرَّ** »
- La deuxième : la réponse à la condition, **جَوَابُ الشَّرْطِ**, dans l'exemple ١٠ :
« **تَكُنْ مَوْضِعَ ثِقَةِ النَّاسِ** »

La deuxième phrase est le résultat de la première, dans l'exemple ١٠, la confiance des gens est le résultat du fait de garder le secret.

De la même façon, dans l'exemple ٢٠, l'obtention de l'affection des gens, résulte du fait d'être bon avec eux.

En observant attentivement ces phrases conditionnelles, on constate que les verbes des deux (**جَوَابُ الشَّرْطِ** et **شَرْطِ**) sont à l'état de **جَزْم**.

Ils sont rendus **مَجْزُوم** par une particule appelée **أَدَوَاتُ الشَّرْطِ** placée au début de toute phrase conditionnelle.

Parmi ces particules on trouve **إِنْ** qui est une **حَرْف**, tandis que les autres sont des **أَسْمَاء** :

- اسم استيفهام للعاقل : **مَنْ**

- اسم استِفهام لِغَيْرِ الْعَاقِلِ : مَا/مَهْمَا
- ظَرْفُ الزَّمَانِ : مَتَى / أَيَّانَ
- ظُرُوفُ الْمَكَانِ : حَيْثُمَا/أَيْنَ/أَيْنَتَمَا/أَيْنَ
- كَيْفَمَا : Est utilisé pour décrire la manière.

! **Attention** : Pour ce dernier, il y a une particularité : le verbe utilisé dans la جُمْلَة et dans la جَوَابِ الشَّرْطِ, doit être le même.

- أَيَّ : Signifie « quel que soit »
مَبْنِيّ est مُعَرَّبٌ alors que tous les autres sont مَبْنِيّ
 Utilisé dans une phrase conditionnelle, أَيَّ est مُضَافٌ, sa vocalisation dépendra de la phrase dans laquelle il se trouve.

- Si le verbe est لازم intransitif, ou مُتَعَدِّي transitif mais que son مَفْعُولُ بِهِ est cité
 Alors أَيَّ sera مَرْفُوعٌ il prendra une ضَمَّة (cf. exemples ١٤ et ١٥)
- Si le مَفْعُولُ بِهِ n'est pas cité
 Alors, أَيَّ prendra une فَتْحَة (cf. exemple ١٦)
- Si son مُضَافٌ إِلَيْهِ est un ظَرْف (زَمَان ou مَكَان)
 Alors أَيَّ prendra une فَتْحَة (cf. exemples ١٧)

La جُمْلَة الشَّرْطِ peut également avoir un verbe au مَاضِي mais il aura alors le sens du futur.

إِفْتِرَانُ جَوَابِ الشَّرْطِ بِالْفَاءِ

Lorsqu'il faut lier les deux avec la particule « فَ »

٠ ١ مَنْ سَعَى فِي الْخَيْرِ فَسَعِيهِ مَشْكُورٌ

Qui s'efforce à faire le bien, son effort sera récompensé.

٠ ٢ مَنْ أَفْشَى سِرَّ الصَّدِيقِ فَلَيْسَ بِأَمِينٍ.

Qui dévoile le secret de son ami, n'est pas fiable

٠ ٣ مَنْ أَهْمَلَ دُرُوسَهُ فَسَوْفَ يَنْدَمُ.

Qui néglige ses leçons, le regrettera.

٠ ٤ إِنْ تَجْتَهِدْ فَلَا أَقْصَرُ فِي مَكَافَتِكَ.

Si tu fais des efforts, tu ne seras pas lésé dans tes récompenses.

٥. إِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بِالْقِسْطِ.
Si tu juges, juge avec équité.

٦. إِنْ أَنْقَنْتَ عَمَلَكَ فَسِنَّالُ أَجْرِكَ.
Si tu soignes tes actions, tu auras ta récompense.

٧. إِنْ عَصَيْتَ أَمْرِي فَلَنْ تَنَالَ مَحَبَّتِي.
Si tu désobéis à mon ordre, tu n'obtiendras pas mon amour.

٨. مَنْ مَدَحَكَ بِمَا لَيْسَ فِيكَ فَقَدْ ذَمَّكَ.
Celui qui te complimente pour ce que tu ne mérites pas, t'a en fait dénigré.

Explications détaillées

Il faudra parfois lier les deux phrases par la particule « ف », si nous sommes en présence d'un de ces 7 cas :

Si la جَوَاب الشرط :

- 1) Est une جُمْلَةٌ إِسْمِيَّةٌ (cf. exemple ٠١)
- 2) Est une جُمْلَةٌ ظَلَمِيَّةٌ (إِسْتِفْهَام, نَهْي, أَمْر) (cf. exemple ٠٥)
- 3) A un verbe جامِد (qui ne se conjugue pas au مُضَارِع (cf. exemple ٠٢)
- 4) Commence par le س du futur ou سَوْفَ (cf. exemples ٠٣, ٠٦)
- 5) Commence par لَنْ (cf. exemple ٠٧)
- 6) Commence par le لَاءُ النَّافِيَةِ (cf. exemple ٠٤)
- 7) Commence par قَدْ (cf. exemple ٠٨)

Exercice 1 : Composez des phrases conditionnelles en utilisant les deux parties de phrases données ainsi que les mots entre parenthèses.

- | | |
|--|--|
| ٢. تَكُونُ الظُّرُوفُ / لَا أَكْذِبُ. (مَهُمَا) | ١. تَزُورِينِي / أَزُورُكَ. (إِنْ) |
| ٤. خَطَأً تُخْطِئُ / عَلَيْكَ إِصْلَاحُهُ. (أَيَّ) | ٣. تَعُودُونَ / أَعُودُ. (كَيْفَمَا) |
| ٦. يَكُونُ الْعَمَلُ / يَكُونُ جَزَاؤُهُ. (كَيْفَمَا) | ٥. تَضْرِبُنِي / أَضْرِبُكَ. (إِنْ) |
| ٨. تَصْنَعِينَ مِنْ جَمِيلٍ / أَحْفَظُهُ لَكَ. (مَهُمَا) | ٧. تَقْلِي الْحَقَّ / تَنْجُبُ. (إِنْ) |

١٠. يَأْتِي فَضْلُ الصَّيْفِ / يَنْصَبُ الْعِنَبُ. (مَتَى)

٩. تَذْهَبَانِ / أَصْحَبُكُمَا. (أَيْنَ)

Exercice 2 : Compléter les espaces par une **جَوَابُ الشَّرْطِ**

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| ٢. إِنْ لَا أَكْتُبُ _____ | ١. مَا تَزْرَعُ _____ |
| ٤. أَيْنَ تَجْلِسُ _____ | ٣. مَنْ يُشْرِكُ بِاللَّهِ _____ |
| ٦. مَنْ يَسْتَغْفِرُ اللَّهَ _____ | ٥. مَتَى تَظْلِمِي مَنِي _____ |
| ٨. أَيُّ طَالِبٍ يَجْتَهِدُ _____ | ٧. كَيْفَمَا تَكُنْ _____ |
| ١٠. إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ _____ | ٩. مَنْ يَفْعَلِ الْخَيْرَ _____ |

Exercice ٣ Ajouter un « فت » dans les phrases suivantes si cela est nécessaire et expliquer pourquoi

١. مَهْمَا تَقْرَأُ يُفِدَكَ.
٢. إِنْ سَأَلَنِي الْأُسْتَاذُ عَنْكَ مَاذَا أَقُولُ لَهُ؟
٣. مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ هُوَ شَهِيدٌ.
٤. إِنْ تَذْهَبَ مُبَكَّرًا تَجْلِسُ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ.
٥. مَنْ يَعْمَلُ صَالِحًا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ.
٦. مَهْمَا يَكُنْ سَبَبُ غِيَابِكَ قَدْ فَاتَكَ دَرَسُ مُهِمٍّ.
٧. مَنْ يَقُلْ هَذَا الْكَلَامَ هُوَ جَاهِلٌ.
٨. مَنْ لَيْسَ الْحَرِيرُ فِي الدُّنْيَا لَنْ يَلْبِسَهُ فِي الْآخِرَةِ.
٩. إِنْ تَأْكُلُوا طَعَامًا فَاسِدًا تَمْرَضُوا.
١٠. مَنْ أَرَادَ أَنْ يَسْأَلَنِي سُؤَالَ لَا يَسْأَلَنِي بَعْدَ الدَّرْسِ.
١١. مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السَّلَاحَ لَيْسَ مِنَّا.
١٢. مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ لَيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ
١٣. مَنْ يُرِدْ هَذَا الْكِتَابَ هُوَ عِنْدَ الْمُدِيرِ
١٤. مَنْ أَرَادَ أَنْ يَعْرِفَ الْأَخْبَارَ لَيَقْرَأِ الصُّحُفَ وَلَيَسْمَعَ الْإِذَاعَةَ.
١٥. قَالَ الْمُدِيرُ لِلْمُرَاقِبِ: مَنْ جَاءَ مُتَأَخِّرًا لَا تَسْمَحْ لَهُ بِالدُّخُولِ.

Exercice 4 : Remplir les espaces blancs par une phrase qui commence par le mot entre parenthèses.

- | | |
|---|-------------------------------------|
| ٢. إِنْ أَحْسَنْتُمْ إِلَى النَّاسِ _____ (س) | ١. مَنْ غَشَّانَا _____ (لَيْسَ) |
| ٤. إِنْ يَسْأَلُكَ أَحَدٌ عَنِّي _____ (فِعْلُ الْأَمْرِ) | ٣. إِنْ تَعُدْ مَرِيضًا _____ (لَا) |
| | ٥. مَهْمَا تَقُلْ لِي _____ (لَنْ) |

Exercice 5 : Traduire les phrases suivantes.

- 1) Lorsque le mois de ramadan se terminera, viendra l'aïd.
- 2) S'ils disent cela, alors certes, ce sont des injustes.
- 3) Quelle que soit la chambre que nous trouverons vide, nous nous assiérons dedans.
- 4) Quel que soit l'endroit où vous serez, la mort vous atteindra.
- 5) Si tu (féminin) est fatiguée, alors délasse le travail.

VOCABULAIRE

Protéger	رَعَى	Accompagner	صَحِبَ
Tricher	غَشَّ	Faire attention	يَتَنَبَّهُ / تَنَبَّهَ
Progresser	يَتَحَسَّنُ / تَحَسَّنَ	Faire une faveur	يَمْنُ / مَنَّ
Respirer	يَسْتَنْشِقُ / اسْتَنْشَقَ	Prendre plaisir	يَتَمَتَّعُ / تَمَتَّعَ
Se sauver	يَنْجُو / نَجَا	Atteindre, réaliser	يُدْرِكُ / أَدْرَكَ
Se rebeller	يَطْغَى / طَغَى	Regretter	نَدِمَ / يَنْدَمُ
Montrer	يُرِي / أَرَى	Réprimander	عَاتَبَ يُعَاتِبُ
S'ennuyer	مَلَّ / يَمَلُّ	Corrompre	فَسَدَ / يَفْسُدُ
Etre difficile	صَعُبَ / يَصْغُبُ		

Noms

Efforts	كَدٌّ	Ami	حَلِيفٌ / حُلَفَاءُ
Avant-garde, au front	طَلِيعَةٌ / طَلَائِعُ	Haut niveau	تَقْدِيرٌ مُمْتَأَرٌ
Informations (actualité)	إِذَاعَةٌ	Gardien, surveillant	مُرَاقِبٌ
Doubler la récompense	ضَاعَفَ الْأَجْرَ	L'économie	الْاِقْتِصَادُ
Champs fleuris	الْحُقُولُ النَّاصِرَةُ	La nage	السَّباحَةُ
Cru, vert	الْفِجُّ	Pêcheur, fauteur	الْمُسيءُ
Régions montagneuses	الْمَنَاطِقُ الْجَبَلِيَّةُ	Vil	لَيْئِمٌ
Misérable	خَسِيسٌ	Rive	ضِفَّةُ النَّهْرِ / ضِفَافٌ
Usine	مَصْنَعٌ / مَصَانِعُ	Détestable	مَكْرُوهٌ
Air frais	هَوَاءٌ نَقِيٌّ		

الدرس الثاني عشر: الْمُضَارِعُ الْمَنْصُوبُ

ألف

المضارع المنصوب بالفتحة الظاهرة

١. يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ

01. Allah veut alléger votre charge

٢. لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

2. Vos enfants et vos liens de parentés ne vous seront d'aucune utilité le jour du jugement.

٣. قَالَ تَعَالَى لِمُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ: "فَرَجَعْنَاكَ إِلَى أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا"

3. Allah dit à Moussa, que la paix soit dur lui : Puis nous t'avons rendu à ta mère pour soulager ses yeux.

٤. إِذْنُ أَكْرِمَكَ. (جَوَابًا لِمَنْ قَالَ "سَأُرُوكَ")

4. Alors je t'honorerai. (en réponse à : « je te visiterai »)

ب

الْأَفْعَالُ الْخَمْسَةُ (الْمُضَارِعُ الْمَنْصُوبُ بِحَذْفِ النُّونِ)

١. عَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ.

Il se peut que vous détestiez une chose qui soit un bien pour vous.

٢. لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُ لَهُ.

2. Ils ne créeront pas une mouche même s'ils se rassemblaient pour cela.

٣. إِعْمَالًا صَالِحًا يَا فَتَيَانِ كَيْ تَفُوزَا.

3. O jeunes hommes (duel) ! Œuvrez en bien afin que vous réussissiez.

٤. إِذْنُ تَنْجِي (لِمَنْ قَالَتْ سَأَجْتَهِدُ)

4. Alors tu (féminin) réussiras (en réponse à celui qui dit je ferai des efforts)

ج

صِبْغَاتُ نُونِ النِّسْوَةِ

Les personnes du féminin pluriel

١. عَلَى الْأُمَّهَاتِ أَنْ يَرْفُقْنَ أَوْلَادَهُنَّ.

1. Les mères doivent surveiller leurs enfants

٢. يَا فَتَيَاتُ! لَنْ تُفْلِحْنَ إِلَّا بِالْإِيمَانِ وَالْعَمَلِ الصَّالِحِ.

2. Jeunes filles ! Vous ne réussirez que par la foi et les bonnes actions.

٣. اِحْرِضْنَ عَلَى مُوَاسَاةِ الْفُقَرَاءِ كَيْ تَنَلْنَ رِضَى اللَّهِ.

3. Soyez avide de reconforter les pauvres afin de gagner la satisfaction d'Allah.

٤. إِذَنْ تَصِلْنَ إِلَى ذِرْوَةِ الْكَمَالِ. (لِمَنْ قُلْنَ نَجِدُ لَيْلًا وَنَهَارًا)

4. Alors vous (féminin) atteindrez les sommets de la perfection. (en réponse à : nous persévérons nuit et jour)

د

الْمُضَارِعِ الْمَنْصُوبِ الْمَعْتَلِ الْآخِرِ (أَفْظًا أَوْ تَقْدِيرًا)

١. وَأَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ.

1. Dépensez de ce que nous vous avons octroyés avant que n'arrive un jour où il n'y aura négociations ni intercession.

٢. لَنْ نَدْعُو مِنْ دُونِهِ إِلَهًا.

2. Nous n'invoquerons aucun autre dieu en dehors de Lui.

٣. إِرْعَ حُقُوقَ الْعِبَادِ يَا غُلَامُ كَيْ يَرْضَى عَنْكَ رَبُّكَ.

٣. Préserve les droits des gens afin que ton Seigneur soit satisfait de toi.

٤. إِذَنْ تَنْسَى (جَوَابًا لِمَنْ قَالَ لَا أَذَاكِرُ دُرُوسِي)

4. Alors tu (masc.) oublieras (en réponse à qui dit : Je ne réviserai pas mes cours)

Explications détaillées

Il existe quatre particules qui rendent le verbe qu'elles précèdent **مَنْصُوب**:

أَنْ، لَنْ، كَيْ، إِذَنْ

1. حَرْفُ مَصْدَرِيَّةٍ وَنَصْبٍ وَاسْتِقْبَالٍ أَنْ on l'appel

مَصْدَرِيَّة: Car, associée au verbe, elle lui donne le sens du **مَصْدَر**. L'association de cette particule et du verbe donne ce que l'on appelle **الْمَصْدَرُ الْمُؤَوَّلُ** que l'on peut remplacer par le **المَصْدَرُ الصَّرِيحُ**.

Exemple : **صَوْمُكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ أَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ** signifie la même chose que :

أُرِيدُ الْخُرُوجَ فِي = أُرِيدُ أَنْ أَخْرُجَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
سَبِيلِ اللَّهِ

أن Rend toujours le verbe qui la suit منصوب si celui-ci est au مضارع. Elle peut aussi être placée devant un verbe au ماضي mais n'aura pas d'influence car les verbes au ماضي sont invariables et le verbe gardera son sens du passé.

استقبال: Car elle donne le sens du futur au verbe مضارع

2. حرف نفي نصب إستقبال كنْ On l'appelle
Elle exprime la négation au futur avec emphase

كنْ أفعلَ = Je ne ferai pas (jamais)

3. حرف مَصْدَرِيَّة وَ نَصْبٍ وَ إِسْتِقْبَالٍ : كَيَّ

La plupart du temps, il est utilisé avec la particule لامُ الجَزَّة, appelée aussi لام التَّغْلِيل

Exemple : جِئْتُ لِلتَّعَلُّمِ : جِئْتُ لِيَّ أَتَعَلَّمَ que l'on pourrait dire aussi :

4. حَرْفُ جَوَابٍ وَ جَزَاءٍ وَ نَصْبٍ وَ إِسْتِقْبَالٍ : إِذَنْ

Elle est utilisée sous forme de réponse, elle montre le résultat de quelque chose. Celui à qui on dit سَأُرْزُوكَ : Je te visiterai, pourra répondre إِذَنْ أَكْرِمَكَ : donc je t'honorerai.

L'action d'honorer est le résultat de la visite.

!Attention

إِذَنْ rendra le verbe منصوب sous trois conditions:

1. Il faut qu'il soit en début de phrase. Si on dit à quelqu'un نَجَحْتُ فِي الإِمْتِحَانِ

Et qu'on lui répond أَنَا إِذَنْ أَكْفِيكَ

Le verbe est à l'état مَرْفُوع car إِذَنْ n'est pas le premier mot de la phrase.

2. Le verbe doit exprimer le futur, s'il exprime le présent, il sera à l'état مَرْفُوع.

Exemple :

أُحِبُّكَ

إِذَنْ أَظُنُّكَ صَادِقًا.

3. Il ne doit pas y avoir un mot entre إِذَنْ et le verbe.

Exemple

يَجُودُ الْأَغْنِيَاءُ بِمَالِهِمْ فِي سَبِيلِ الْعِلْمِ
إِذَنْ هُمْ يَقُومُونَ

مَرْفُوع هُمْ et son verbe sont séparés par هُمْ, le verbe est donc

Cependant, si c'est un serment (قَسَم) qui s'immisce entre إِذَنْ et le verbe,

alors, ce dernier sera مَنْصُوب

Exemple: إِذَنْ وَاللَّهِ أَكْرَمَكَ

عَلَامَاتُ نَصْبِ الْمُضَارِعِ

- A l'exception des أفعال الخمسة et des personnes du féminin pluriel, toutes les autres personnes sont مَنْصُوب بِالْفَتْحَةِ (cf. exemple أَلِف)
- Les personnes de أفعال الخمسة, auront leur "ن" supprimé à l'état مَنْصُوب. Comme à l'état مَجْرُوم. On dira alors du verbe qu'il est نُونُ الرَّفْعِ (cf. exemple ب)
- Les personnes du نُونِ النِّسْوَةِ, du féminin pluriel, sont invariables, on dira que le verbe est فِي مَحَلِّ نَصْبٍ (cf. exemple ج)
- Pour les verbes مُعْتَلٍ آخِرٍ dont la lettre malade est un "و" ou un "ي", seront مَنْصُوب بِالْفَتْحَةِ, بِالنِّسْبَةِ إِلَى الْوَاوِ/يَاءٍ, "ي" صَحِيح.
- Pour les verbes مُعْتَلٍ آخِرٍ بِالْأَلِفِ, leur حَرَفُ اللَّامِ est toujours un أَلِف, leur déclinaison est donc sous-entendue (مُقَدَّرَةٌ). On dira que le verbe est مَنْصُوب بِالْفَتْحَةِ الْمُقَدَّرَةِ عَلَى الْأَلِفِ

Exercice 1 : Dans les phrases suivantes, mettre les verbes entre parenthèses au مُضَارِعِ puis les analyser. (Il faudra vocaliser tous les mots).

- | | |
|--|--|
| ٢. لَنْ _____ بِالظُّلَمِ أَبَدًا. (أَرْضَى) | ١. تَزُجُّوْا أَنْ _____ (تُسَاعِدُونَنَا) |
| ٤. أَخَافُ أَنْ _____ سِرِّكَ. (يَفْشُو) | ٣. أُرِيدُ أَنْ _____ الدَّرَاسَةَ. (أُكْمِلُ) |
| ٦. لَنْ _____ اللَّهُ عَنِ الْمُشْرِكِينَ. (يَغْفُو) | ٥. أَتُحِبُّونَ أَنْ _____ حَفَاةً؟ (تَمْشُونَ) |
| ٨. أَتُرِيدَانِ أَنْ _____ أَرْضُكُمَا؟ (تَتَّبِعَانِ) | ٧. يُؤْلِمُنِي أَنْ _____ الْحَيَوَانَ. (تُعَذِّبُ) |
| ١٠. لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ _____ صَدِيقِي. (أَخْذَعُ) | ٩. أَتُفَضِّلِينَ أَنْ _____ فِي الْبَيْتِ؟ (تَبْقَيْنِ) |

Exercice 2 : Dans les phrases suivantes, remplacer le مَصْدَر مَوْوَل par le مَصْدَر صَرِيح

أ

Exemple :

يَسُرُّنِي رُؤْيُكَ الْيَوْمَ. (رَأَى يَرَى) / يَسُرُّنِي أَنْ أَرَكَ الْيَوْمَ.

١. أَتَقْضُونَ الْبَقَاءَ فِي الْبَيْتِ؟ (بَقِيَ يَبْقَى)
٢. قَالَ الْأُسْتَاذُ لِتَلَامِيذِهِ: عَلَيْكُمْ بِالْجِدِّ. (جَدَّ يَجِدُّ)
٣. أَتَسْتَطِيعُونَ مُسَاعَدَتِي؟ (سَاعَدَ يُسَاعِدُ)
٤. يَجِبُ عَلَيْنَا إِكْرَامُ الضُّيُوفِ. (أَكْرَمَ يُكْرِمُ)
٥. نُرِيدُ قَضَاءَ إِجَارَةِ الصَّيْفِ فِي الرَّيفِ. (قَضَى يَقْضِي)
٦. أَحَاوِلِ الْحُصُولَ عَلَى هَذِهِ الْكُتُبِ. (حَصَلَ يَحْصِلُ)
٧. قَالَ الْمُدِيرُ: يَجِبُ إِتْقَانُ الْعَمَلِ. (أَتَقَنَ يُتَقَنُ)
٨. عَلَيْكَ بِالشَّفَقَةِ عَلَى الصَّغَارِ. (أَشْفَقَ يُشْفِقُ)
٩. يُؤْلَمُنِي تَبَرُّجُ نِسَاءِ الْمُسْلِمِينَ (تَبَرَّجَ يَتَبَرَّجُ)
١٠. مِنْ حُسْنِ إِسْلَامِ الْمَرْءِ تَرْكُهُ مَا لَا يَغْنِيهِ. (تَرَكَ يَتْرُكُ)

ب

Exemple :

- جِئْتُ لِتَعَلُّمِ الدِّينِ. (تَعَلَّمَ يَتَعَلَّمُ) / جِئْتُ لِكَيْ أَتَعَلَّمَ الدِّينَ.
١. جِئْتُ لِمُسَاعَدَتِكَ. (سَاعَدَ يُسَاعِدُ)
 ٢. إِدْخَرْتُ مَبْلَغًا كَبِيرًا لِبِنَاءِ الْمَسْجِدِ. (بَنَى يَبْنِي)
 ٣. صَرَبْتُ الْعُلَامَ لِلتَّادِيْبِ. (أَدَبَ يُؤَدِّبُ)
 ٤. نَتَصَدَّقُ بِأَمْوَالِنَا لِابْتِغَاءِ مَرْضَاةِ اللَّهِ. (ابْتَغَى يَبْتَغِي)
 ٥. نَتَعَلَّمُ الْعُلُومَ الدِّينِيَّةَ لِتَنِيلِ رِضَى اللَّهِ. (نَالَ يَنَالُ)

Exercice 3 : Dans les phrases suivantes, remplacer la particule de négation لاَ par لَنْ et effectuer les modifications nécessaires.

Exemple

لَا نَكْذِبُ أَبَدًا / لَنْ نَكْذِبَ أَبَدًا

١. لَا أُغَيِّرُ رَأْيِي أَبَدًا.
٢. لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَسَافِرَ وَحْدِي.
٣. لَا تَفُوزُ إِلَّا إِذَا اجْتَهِدْتَ.
٤. إِنْ أَسْرَعْنَا فَلَا تَفُوتُنَا الْقِطَارُ.

٥. لَا أَحْتَاجُ إِلَى مُسَاعَدَتِكَ.

Exercice 4 : Répondre aux phrases suivantes en débutant la réponse par إِنْ :

Exemple :

قَالَ التَّاجِرُ: سَأَكُونُ أَمِيئًا. / إِنْ تَزِيحَ تِجَارَتُكَ

- | | |
|-------------------------------|---|
| ١. سَأَغْلِقُ النَّوَافِدَ. | ٢. سَأَخْتَرُ أَصْدِقَاءَ صَالِحِينَ. |
| ٣. سَأَحْضُرُ الْحَفْلَةَ. | ٤. نَرْحِمُ الضُّعَفَاءَ وَالْمَسَاكِينَ. |
| ٥. يَأْكُلُ عَلَيَّ كَثِيرًا. | |

Vocabulaire

أَبْطَأَ فِي الْمَشْيِ	marcher lentement
أَفْطَرَ يُفْطِرُ	Ne pas jeûner/ rompre le Jeûne
اللُّغَةُ الْفَرَنْسِيَّةُ	La langue française
تَمَتَّعَ يَتَمَتَّعُ	Prendre du plaisir à
شَهَادَةُ الزُّورِ	Faux témoignage
فَاتَ ُ	Manquer (un train, la prière...)

الدرس الثالث عشر: الفعل المَبْنِيّ لِلْمَجْهُولِ وَ نَائِبُ الْفَاعِلِ

Chapitre 13: Le verbe à la voix passive et le remplaçant du sujet

Exemples :

ألف

الفعل المَبْنِيّ لِلْمَعْلُومِ

Le verbe à la voix active

١. زَرَعَ الْفَلَّاحُ الْحَقْلَ فِي إِبَّانِ الرَّبِيعِ.

1. L'agriculteur a cultivé le champ au début du printemps.

٢. أَمَرَ اللَّهُ الْمَرْأَةَ الْمُسْلِمَةَ بِالْحِجَابِ وَ مَنَعَهَا مِنْ الَّتِي تُفُورِ.

2. Allah a ordonné à la femme musulmane de porter le foulard et lui a interdit de se dévoiler.

٣. أَخَذَ رِجَالُ الشُّرْطَةِ اللُّصُوصَ وَ ضَرَبُوهُمْ.

3. Les policiers ont attrapés le voleur et l'ont frappé.

٤. لَقَدْ سَرَّنِي لِقَاؤُكَ الْيَوْمَ.

4. T'avoir rencontré aujourd'hui m'a rendu joyeux.

٥. وَهَبْتُ فَاطِمَةَ كِتَابًا مُفِيدًا

5. J'ai offert à Fatima un livre utile.

٦. بَحَثْنَا عَنْ هَذِهِ الْكُتُبِ فِي كُلِّ مَكَانٍ.

6. Nous avons cherché ces livres partout.

ب

الفعل المَبْنِيّ لِلْمَجْهُولِ

Le verbe à la voix passive

٧. زُرِعَ الْحَقْلُ فِي إِبَّانِ الرَّبِيعِ.

7. Le champ a été cultivé au début du printemps.

٨. أُمِرَتِ الْمَرْأَةُ الْمُسْلِمَةُ بِالْحِجَابِ وَ مُنِعَتْ مِنَ السُّفُورِ.

8. On a ordonné à la femme musulmane de porter le foulard et on lui a interdit de se dévoiler.

٩. أَخَذَ اللُّصُوصُ وَضَرُوا.

9. Les voleurs ont été attrapés et frappés.

١٠. لَقَدْ سُرِرْتُ بِلِقَائِكَ الْيَوْمَ

10. J'ai été enchanté par ta rencontre aujourd'hui.

١١. وَهَبْتُ فَاطِمَةَ كِتَابًا مُفِيدًا.

11. On a offert à Fatima un livre utile.

١٢. بُحِثَ عَنْ هَذِهِ الْكُتُبِ فِي كُلِّ مَكَانٍ.

12. Ces livres ont été cherchés partout.

Explications détaillées

Le verbe dont le sujet est connu est appelé **فِعْلٌ مَبْنِيٌّ لِلْمَعْلُومِ**.

En observant attentivement les exemples de la série أَلِف, on constate que les sujets sont connus.

Le verbe dont le véritable sujet n'est pas connu est appelé **فِعْلٌ مَبْنِيٌّ لِلْمَجْهُولِ**, comme ceux de la série d'exemple ب.

الفعل الثلاثي في المَلْضِي

Pour conjuguer ce genre de verbe à la voix passive (مَجْهُول), on déclinera le **فَاءُ كَلِمَةٍ** d'une **كُسْرَةٍ** عَيْنِ **كَلِمَةٍ** d'une **ضَمَّةٍ**.

Exemple : بُحِثَ – وَهَبَ – مُنِعَ – زُرِعَ :

الفعل الثلاثي في الْمُضَارِعِ

Pour conjuguer ce genre de verbe au مَجْهُول, on vocalise la première lettre, حَرْفُ فَتْحَةٍ عَيْنِ كَلِمَةٍ, d'une ضَمَّة, et le مُضَارِع.

Exemple : يُمْنَعُ – يُبْحَثُ – يُزْرَعُ

نَائِبُ الْفَاعِلِ

Lorsqu'un verbe est à la voix passive, il n'a donc pas de sujet. Nous nous retrouvons donc avec un مَفْعُولٌ بِهِ et un فِعْلٌ. Un changement va s'opérer sur ce dernier. Il devient alors le remplaçant du فَاعِلِ, et prend toutes les particularités grammaticales du فَاعِلِ, il sera donc مَرْفُوع et on ne l'appelle plus مَفْعُولٌ بِهِ mais نَائِبُ الْفَاعِلِ, littéralement : le substitut du sujet.

Exemple :

زَرَعَ الْفَلَّاحُ الْحَقْلَ فِي إِبَّانِ الرَّبِيعِ.

Dans cette phrase à la voix active, le sujet est الْفَلَّاحُ, il est donc naturellement مَرْفُوع et الْحَقْلُ est مَفْعُولٌ بِهِ et est donc naturellement مَنْصُوب.

زُرِيَ الْحَقْلُ فِي إِبَّانِ الرَّبِيعِ.

Ici la phrase est à la voix passive, le sujet n'apparaît pas, le champ a été cultivé mais on ne sait pas par qui.

On constate que الْحَقْلُ, bien qu'il subisse l'action, est مَرْفُوع car il est devenu le نَائِبُ الْفَاعِلِ, le substitut du sujet.

L'accord entre le فِعْلٌ et le نَائِبُ الْفَاعِلِ se fait exactement comme avec le فَاعِلِ.

Attention !

- Si le verbe à deux مَفْعُولٌ بِهِ, le premier deviendra نَائِبُ الْفَاعِلِ alors que le deuxième restera مَنْصُوب.
- Les verbes rendus transitifs (مُتَعَدِّينَ) par une particule, leur صِيغَةٌ ne change pas et la particule حَرْفُ جَرٍّ et son مَجْرُور forment le نَائِبُ الْفَاعِلِ.
On l'analysera ainsi : نَائِبُ الْفَاعِلِ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ

Le verbe مَهْمُوزٌ à la voix passive

Ce genre de verbes se conjugue, à la voix passive, exactement de la même façon que les verbes صَحِيح.

Exemple au مَاضِي :

أَخَذَ devient أَخَذَ قَرَأَ devient قَرَأَ سَأَلَ devient سَأَلَ

Au مُضَارِع :

يُسْأَلُ devient يَسْأَلُ يُقْرَأُ devient يَقْرَأُ يُؤْخَذُ devient يَأْخُذُ

Le verbe مثال à la voix passive

Au مَاضِي :

Au passé ce verbe se conjugue à la voix passive comme le verbe صَحِيح.

Exemple : وَهَبَ devient وَهَبَ وَضَعَ devient وَضِعَ وَجَدَ devient وَجِدَ

Au مُضَارِع

Au مُضَارِع, le passage à la voix passive va occasionner un changement dans la construction du verbe.

المثال الواوي

La lettre du مُضَارِع étant vocalisée d'une ضَمَّة, le و d'origine retrouve sa place initiale, ainsi, يَوْهَبُ devient يَوْهَبُ, يَوْضَعُ devient يَوْضَعُ, يَوْجَدُ devient يَوْجَدُ

المثال اليائي

Dans ce cas aussi, la lettre du مُضَارِع vocalisée d'une ضَمَّة, le ي original revient mais est remplacé par un و

يُوقَنُ devient يَوْقَنُ, يُوَأْسُ devient يَوْأَسُ

الأجوف

Pour ces verbes, contrairement à la norme, au مَاضِي, le فاء كلمة est vocalisé d'une كَسْرَة (non pas d'une ضَمَّة). Le أَلِف suivant une lettre vocalisée d'une كَسْرَة, sera remplacé par un ياء.

Ainsi, بَاعَ devient بَاعَ / لِيمَ devient لَامَ / زِيرَ devient زَارَ / قِيلَ devient قَالَ

النَّاقِصُ فِي الْمَضِيِّ الْوَاوِي

A la forme passive, la كَلِمَة du الْوَاوِي النَّاقِصُ sera vocalisé d'une ضَمَّة, le عَيْنُ يَاءُ d'une كَسْرَة. Le واو, pour subsister après une كَسْرَة, sera remplacé par un يَاءُ. دَعَا devient دُعِيَ / مَحَا devient مُحِيَ

الْيَائِي

S'il termine par une أَلِف comme بَنَى / هَدَى / نَهَى, alors, le ي retrouve sa place initiale

يُحَدِّثُ devient هُدِيَ, يُبْنِي becomes هُدِيَ

S'il se termine par une يَاءُ, alors, sa première lettre sera vocalisée d'une ضَمَّة et la deuxième lettre d'une كَسْرَة. Le verbe ne subira aucun autre changement.

نُسِي becomes نُسِيَ

النَّاقِصُ فِي الْمَضَارِعِ

الْوَاوِي

Au مُضَارِعِ ,

La حَرْفُ الْمَضَارِعِ sera vocalisée d'une ضَمَّة et l'avant dernière lettre d'une فَتْحَة.

Le و devra donc être remplacé par une أَلِف qui sera écrite sous la forme مَقْصُورَة

يُدْعُو becomes يُدْعَى

يُعْفُو becomes يُعْفَى

الْيَائِي

De la même façon, à toutes les personnes, le ي sera remplacé par une أَلِف مَقْصُورَة

يُبْنِي becomes يُبْنَى

يُهْدِي becomes يُهْدَى

Nous constatons qu'à toutes les personnes, le يَائِي / الْوَاوِي النَّاقِصُ au مُضَارِعِ مَجْهُولٍ se termine par un أَلِف مَقْصُورَة

Exercice 1 : Mettre les phrases suivantes à la voix passive en faisant toutes les modifications nécessaires.

Exemple :

قَطَفَتِ الْبِنْتُ الزَّهْرَةَ / قَطِفَتِ الزَّهْرَةُ

١. أَكَلَ الْفَأْرُ الْجُبْنَ
٢. أَمِنَ الْكَافِرُ عَذَابَ اللَّهِ فَعَصَاهُ.
٣. حَمَشَ الْقِطُّ أَخَاكَ.
٤. خَطَبَ الْوَاعِظُ السَّامِعِينَ وَنَصَحَهُمْ.
٥. زَارَ السَّيَّاحُ الْأَهْرَامَ. (السَّيَّاحُ: Le touriste، الْأَهْرَامُ: Les pyramides)

Exercice 2 : Mettre les phrases suivantes à la voix passive en faisant toutes les modifications nécessaires.

Exemple :

يَأْمُرُكُمُ اللَّهُ تَعَالَى بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَنَهَاكُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ.
تُؤْمَرُونَ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَتُنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ.

١. نَصِلُ الْأَرْحَامَ
٢. يَشْرَحُ الْمُعَلِّمُ الْقَوَاعِدَ مِرَارًا وَتَكَرَّرًا.
٣. يَشْفِيكَ اللَّهُ عَاجِلًا.
٤. لَمْ يَبْعَثِ اللَّهُ الرُّسُلَ إِلَّا لِهِدَايَةِ الْبَشَرِ.
٥. سَوْفَ يَهْدِيكُمُ اللَّهُ لِلْحَقِّ.

Exercice 3 : Les verbes suivants sont tous des verbes intransitifs utilisés avec des prépositions. Mettez-les à la voix passive en vous rappelant des règles mentionnées dans la leçon.

Exemple :

فَرِحْتُ بِنَجَاحِ أَخِي. / فُرِحَ بِنَجَاحِ أَخِي

١. ذَهَبْنَا إِلَى مَنْزِلِكَ.
٢. أَبْحَثُ عَنْ هَذِهِ الْكُتُبِ مُنْذُ شَهْرٍ.
٣. نِمْنَا فِي سَاعَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ
٤. تَابَ الْمُذْنِبُ إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا.
٥. سَرْنَا عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ.

Exercice 4 : Traduire les phrases suivantes :

1. Les règles ont-elles été comprises ?
2. Il est possible que l'homme devienne fou à cause d'une grande tristesse.
3. Ses paroles n'ont pas été écoutées.
4. Ne savez-vous pas qu'on a fait de vous des témoins contre les gens ?

5. Est-il possible de dormir si tôt ?
6. On voit qu'aucune importance n'a été donnée à l'éducation des enfants.
7. Cette terre fut vendue l'année dernière.
8. Ces hommes sont comptés comme étant parmi les pires des gens.
9. Cette histoire ne peut être oubliée.
10. Zayd s'évanoui beaucoup à cause de la forte chaleur.
11. Le coton fut vendu à un prix très bas.

VOCABULAIRE

Verbes

قَسَمَ يَقْسِمُ Distribuer

جَلَدَ يَجْلِدُ Ecorcher

لَا يُنْسَى تُنْسَى Inoubliable

أُغْمِيَ عَلَيْهِ

S'évanouir

جُنَّ يُجَنُّ

Devenir fou

Noms

أَرَاذِلُ، خَسِيسٌ جَ أَخِسَاءَ Ignoble, bas, sordide

كَتَفِي Mon asile, protection

سِعْرٌ رَخِيسٌ Bas prix

الدرس الرابع عشر: الْفِعْلُ الثَّلَاثِيُّ الْمَزِيدُ بِحَرْفٍ وَاحِدٍ

Chapitre 14 : Les dérivés des verbes trilitères, forme 1 : إِفْعَالٌ

جدول باب الإفعال

نوع الفعل	الماضي المبني للمعروف	المضارع المبني للمعروف			المصدر
		المزفوع	المنصوب	المجزوم	
أَفْعَلَ	يُفْعِلُ	لَنْ يُفْعَلَ	لَمْ يُفْعَلْ	إِفْعَالًا	
أَقْبَلَ	يُقْبِلُ	لَنْ يُقْبَلَ	لَمْ يُقْبَلْ	إِقْبَالًا	
آثَرَ	يُؤْثِرُ	لَنْ يُؤْثَرَ	لَمْ يُؤْثَرْ	إِثَارًا	
أَسَامَ	يُسَيِّمُ	لَنْ يُسَيِّمَ	لَمْ يُسَيِّمْ	إِسَامًا	
أَقْرَأَ	يُقْرِئُ	لَنْ يُقْرِئَ	لَمْ يُقْرِئْ	إِقْرَاءً	
أَقَرَّ	يُقَرِّ	لَنْ يُقَرَّ	لَمْ يُقَرَّرْ	إِقْرَارًا	
أَوْعَدَ	يُوعِدُ	لَنْ يُوعِدَ	لَمْ يُوعِدْ	إِيعَادًا	
أَيَقَنَ	يُوقِنُ	لَنْ يُوقِنَ	لَمْ يُوقِنْ	إِيقَانًا	
أَقَامَ	يُقِيمُ	لَنْ يُقِيمَ	لَمْ يُقِمْ	إِقَامَةً	
أَفَاضَ	يُفِيضُ	لَنْ يُفِيضَ	لَمْ يُفِضْ	إِفَاضَةً	
أَعْلَى	يُعْلِي	لَنْ يُعْلِيَ	لَمْ يُعْلَ	إِعْلَاءً	
أَرْضَى	يُرْضِي	لَنْ يُرْضِيَ	لَمْ يُرْضِ	إِرْضَاءً	

نُتْلِثِي مُجَرَّدَ
أَجُوتُ-لِي هَمْزَةً

فَعَلَ
أَفْعَلَ

On obtient alors un verbe du groupe (باب) إفعال

Le فاء كلمة au ماضي est toujours ساكنة, alors que le عَيْن et le لام seront toujours vocalisés d'une فَتْحَة.

Exemple : قَبِلَ devient أَقْبَلَ, طَعِمَ devient أَطْعَمَ

Le verbe devient alors : ثَلَاثِي مَزِيد فِيهِ

Contrairement verbes ثَلَاثِي مُجَرَّد, les verbes de ce groupe seront toujours vocalisés sur un même schème.

Au مُضَارِع, la حَرْفُ الْمُضَارِع sera toujours vocalisée d'une ضَمَّة et le عَيْن, d'une كَسْرَة.

Le مُصَدَّر lui, sera sur le schème إفعال

On nomme ce type de verbe par le schème de leur مَصَدَّر, à savoir : إفعال